

# 2014 Guide d'utilisation

## Spas portables

International - FRANÇAIS



© 2013 LMS, Inc.



Cal Spas Home Resort™

<b>Importantes consignes de sécurité . . . . .</b>	<b>1</b>	<b>Générateur de brome Cal Clarity II . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>Horaire d'entretien . . . . .</b>	<b>43</b>
Liste de contrôle avant livraison . . . . .	3	<b>Dépannage des problèmes de transparence de l'eau . . . . .</b>	<b>44</b>
Choix du meilleur endroit pour votre spa . . . . .	3	<b>Nettoyage et entretien . . . . .</b>	<b>45</b>
Préparation d'une bonne base pour votre spa portable . . . . .	4	Démontage et remontage des coussins . . . . .	45
Installation électrique de 230 volts . . . . .	5	Démontage et remplacement des jets . . . . .	45
Remplissage et mise en marche de votre spa portable . . . . .	12	Couverture du spa . . . . .	45
Amorçage de la pompe . . . . .	14	Vidange de votre spa portable . . . . .	46
<b>Fonctionnement de votre spa . . . . .</b>	<b>16</b>	Hivérisation (vidange par temps froid) . . . . .	47
Fonctionnement des panneaux de contrôle TP400 et TP600 . . . . .	16	<b>Nettoyage et remplacement du filtre . . . . .</b>	<b>48</b>
Fonction du Panneau de Contrôle TP800 . . . . .	25	Soins pendant les vacances . . . . .	48
Application Cal Spas WiFi . . . . .	30	Nettoyage de la spa . . . . .	48
<b>Efficacité de l'énergie électrique . . . . .</b>	<b>32</b>	Remplacement de la lampe UV . . . . .	49
Jets réglables . . . . .	32	<b>Systèmes de divertissement . . . . .</b>	<b>50</b>
Éclairage des DEL de pourtour . . . . .	32	Boîtier Media Aquatic AV AQ-DM-3B . . . . .	50
Valves de déviation . . . . .	33	Station d'Accueil Aquavibe MD-350 . . . . .	51
Cascades . . . . .	33	<b>Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas . . . . .</b>	<b>53</b>
Air Venturis . . . . .	33	Système de propulsion Jetstream . . . . .	53
Cascade Hydro Streamer . . . . .	33	Assemblage des ancrages de natation . . . . .	53
Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable) . . . . .	34	Utilisation de l'équipement d'exercice . . . . .	54
Système VariMax . . . . .	35	<b>Appendix . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Traitement de la qualité de l'eau . . . . .</b>	<b>36</b>	Pièces de rechange . . . . .	55
La clé pour une eau limpide . . . . .	36	Dépannage simple . . . . .	62
Tester et ajuster l'eau du spa . . . . .	37	Garantie limitée . . . . .	65
Désinfection . . . . .	38		
<b>Nettoyage du filtre . . . . .</b>	<b>39</b>		
Charge de bain . . . . .	40		
Système désinfectant d'eau « Pure Cure » . . . . .	40		
L'ozonateur . . . . .	40		

Copyright 2013-2014 LMS. Tous droits réservés. Toute duplication sans accord écrit est strictement interdite.

Cal Spas™, Adjustable Therapy System™, ATS™, Cal Premium™, Cal Select™, Cal Stone™, Ultimate Fitness Spa Series™, et XL Heat Exchanger™ sont des marques de commerce déposées.

En raison de nos programmes d'améliorations continues, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20141001, Rev. B

6/2/14

100-1347

**INFORMATIONS DE LIAISON**

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

LMS Customer Service Department  
(Service à la clientèle LMS)

1462 East Ninth Street  
Pomona, CA 91766.

Téléphone : 1-909-623-8781  
Télécopie : 1-909-629-3890

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

### **DANGER – Risque de noyade accidentelle:**

Ne laissez pas les enfants dans ou à proximité d'un spa sans supervision d'un adulte responsable. Laissez le spa couvert et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Consultez les instructions relatives au verrouillage de la couverture consignées avec celle-ci.

### **DANGER – Risque de blessures corporelle :**

Les dimensions des raccords d'aspiration de ce spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avèrerait nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, il conviendrait de s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

N'utilisez jamais le spa si les raccords d'aspiration ou les paniers du système de filtration ont été endommagés ou retirés. Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration original.

### **DANGER – Risque d'électrocution :**

Installez le spa à une distance supérieure à 1,5 m de toute surface métallique. Le cas échéant, le spa pourra être monté à une distance inférieure à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure du coffret de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur en cuivre massif de calibre n° 8 (AWG) minimum.

N'utilisez jamais d'appareil électrique externe, tel qu'une lampe, un téléphone, un poste de radio, un téléviseur, etc., dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous vous trouvez dans le spa.

Remplacer un cordon endommagé immédiatement.

Ne pas enterrer le cordon.

Branchez le spa à une prise de terre, boîtier pour prise de terre uniquement.

### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures corporelle :**

L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Des températures d'eau comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées tolérables pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont conseillées pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de rester plus de 10 minutes dans le spa.

Les températures d'eau excessives sont susceptibles de présenter un risque important pour le fœtus chez les femmes enceintes. Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent toujours consulter leur médecin avant tout emploi du spa.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa

risque d'entraîner une perte de connaissance et, en conséquence, un risque de noyade.

Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont, dans leurs antécédents médicaux, des problèmes cardiaques, des problèmes d'hypertension ou d'hypotension, des problèmes de l'appareil circulatoire ou qui sont diabétiques, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa car certains médicaments risquent de provoquer une somnolence tandis que d'autres risquent d'influer sur le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation du sang.

**Danger d'hyperthermie**

Une exposition prolongée à l'air chaud ou l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 2 °C à 4 °C au-dessus de la température normale du corps, à savoir 37 °C. En dépit du fait que l'hyperthermie puisse présenter de nombreux avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température interne de votre corps s'élever au-dessus de 39,5 °C.

Les symptômes d'une hyperthermie excessive comprennent : étourdissement, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets d'une hyperthermie excessive risquent d'inclure ce qui suit :

- Insensibilité à la chaleur
- Inaptitude à réaliser le besoin de sortir du spa
- Inconscience des dangers imminents
- Lésion au fœtus chez les femmes enceintes
- Incapacité physique à sortir du spa
- Perte de connaissance

**AVERTISSEMENT** : La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments pourra notablement accroître le risque d'hyperthermie fatale.

**AVERTISSEMENT** : Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter des accidents, il faut être prudent en entrant ou en sortant d'un spa.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas prendre des drogues ou l'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa pour bien éviter des accidents.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser un spa juste après avoir faire des exercices rigoureux.

**AVERTISSEMENT** : L'immersion prolongée dans un spa peut être mauvais pour votre santé.

**ATTENTION** : Maintenir la composition chimique de l'eau selon les instructions du fabricant.

**GARDER CES INSTRUCTIONS.**

# Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

## Liste de contrôle avant livraison

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles comme des clôtures et/ou portes à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher les enfants d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre détaillant pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa.

Avant la livraison	
	Planifiez votre route de livraison
	Choisissez un emplacement approprié pour le spa
	Installez une dalle en béton de 5 à 8 cm
	Installez l'alimentation électrique correspondante
Après la livraison	
	Placez le spa sur la dalle
	Branchez les composants électriques

## Choix du meilleur endroit pour votre spa

### La sécurité d'abord

N'installez pas votre spa à moins de 3 m des lignes aériennes électriques.

### Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous utiliser votre spa à des fins récréatives ou thérapeutiques ? Si votre spa est utilisé essentiellement pour le plaisir de la famille, veillez à prévoir suffisamment d'espace tout autour pour les diverses activités. Si, au contraire, vous avez l'intention de vous en servir pour relaxation et thérapie, vous souhaitez probablement créer une ambiance spéciale tout autour du spa.

### Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver ou où il pleut souvent, placez le spa à proximité d'une entrée de la maison. Ce faisant, vous aurez un endroit pour vous changer, en tout confort.

### Pensez à votre intimité

Dans un climat froid, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à longueur d'année pour identifier vos meilleures options d'intimité. Tenez également compte de la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

### Offrez-vous une belle vue de votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Votre pelouse est-elle munie d'un espace paysager spécial qui vous plaît particulièrement? Peut-être existe-t-il un endroit bénéficiant d'une brise apaisante dans la journée ou d'un beau coucher de soleil dans la soirée ?

### Gardez votre spa propre

Lors du choix de l'emplacement de votre spa, songez à un emplacement où le passage vers/de la maison peut rester propre et exempt de tout débris.

Empêchez les saletés et les contaminants de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa pour pouvoir vous essuyer les pieds avant d'y pénétrer.

### Prévoyez un accès pour l'entretien

Assurez vous que le spa est positionné de manière à ce que ni le compartiment d'équipement ou les panneaux autour du spa ne soient bloqués.

De nombreuses personnes choisissent d'aménager une structure décorative tout autour de leur spa. Si vous installez votre spa avec tout type de structure sur l'extérieur, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de manière à toujours pouvoir déplacer ou soulever le spa du sol.

## Préparation d'une bonne base pour votre spa portable

Votre spa a besoin d'une base solide et nivelée. L'endroit où il se trouve doit pouvoir supporter le poids du spa et celui de ses occupants. Si la base est inadéquate, elle risque de se déplacer ou de s'enfoncer après l'installation du spa, ce qui imposerait au spa une contrainte susceptible d'endommager sa coque et son fini.

***Tout dommage dû à une base inadéquate ou inappropriée n'est pas couvert par la garantie. Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate.***

Placez le spa sur une base nivelée, une dalle de béton de 10 cm. Pavés, gravier, briques, sable, bois ou toute fondation de vieille terre ne sont pas suffisantes pour soutenir le spa.

Il est fortement recommandé de faire préparer la base

de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Si vous installez le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez un plancher qui ne s'abîmera pas et ne se tachera pas.

Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, consultez un ingénieur calcul de structures ou un entrepreneur pour vous assurer que la structure pourra supporter le poids de 732 kg / m<sup>2</sup> (150 lbs / ft<sup>2</sup>).

Pour identifier correctement le poids de votre nouveau spa lorsqu'il est plein, n'oubliez pas que chaque gallon d'eau pèse 3,78 kg. Par exemple, un spa moyen de 2,4 mètres contient approximativement 1 892 litres d'eau. En utilisant cette formule, vous constaterez que le poids de l'eau seule est de 1 889 kg. Combiné avec le poids du spa vide, vous constaterez que ce spa pèsera environ 2 268 kg une fois plein d'eau.



## Installation électrique de 230 volts

Tous les spas de 230 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Ces instructions décrivent la seule procédure acceptable de câblage électrique. Toute autre méthode de câblage de spa annulera la garantie et risque d'entraîner des blessures graves.

Ces instructions décrivent la seule procédure acceptable de câblage électrique. Les spas câblés d'une autre manière annuleront la garantie. Voir les exigences de câblage au dessous et les diagrammes de câblage de la page 6 à la page 11.

Le câblage électrique de ce spa doit répondre aux exigences des codes locaux, d'État et fédéraux applicables. Le circuit électrique de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction / électricité.

Le spa doit être alimenté par un circuit RCD protégé spécial auquel aucun autre appareil ou dispositif d'éclairage n'est branché.

Utilisez un fil de cuivre avec isolant THHN. N'utilisez pas de fil d'aluminium.

Utilisez le tableau ci-dessous pour établir vos exigences de différentiel et de câblage.

Quand des fils supérieurs à n° 6 AWG sont requis, installez une boîte de connexion près du spa et utilisez un fil n° 6 entre la boîte de connexion entièrement et le spa.

Pour les fils de plus de 85 pieds, augmentez le calibre au nombre inférieur le plus proche. Par exemple : pour un RCD normal 50 A avec quatre fils de cuivre AWG n° 8 de plus de 85 pieds, prenez quatre fils de cuivre AWG n° 6.

### Exigences RCD et de câblage

Remarque: Utilisez uniquement en puissance monophasé!

la puissance triphasée nécessite 400V. Utilisez uniquement en puissance 230V. Utilisez cet organigramme pour déterminer la configuration de votre câblage.

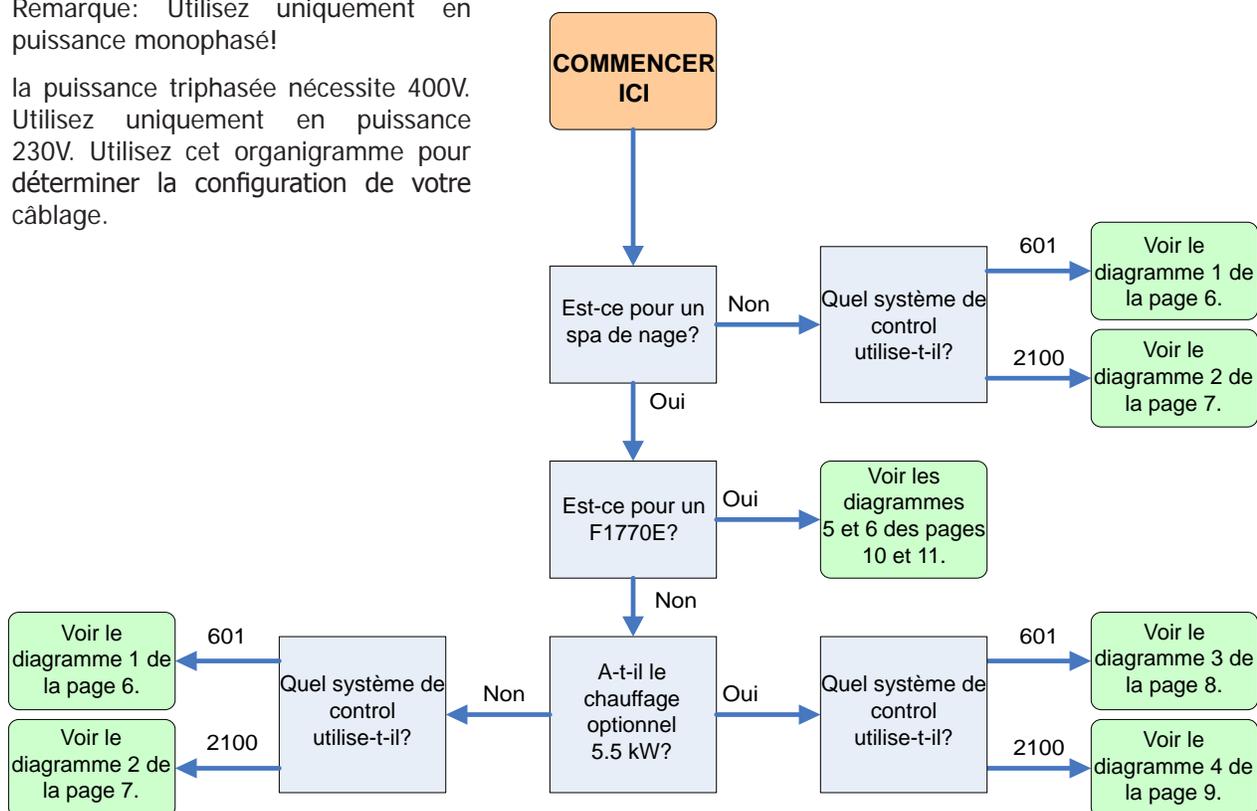
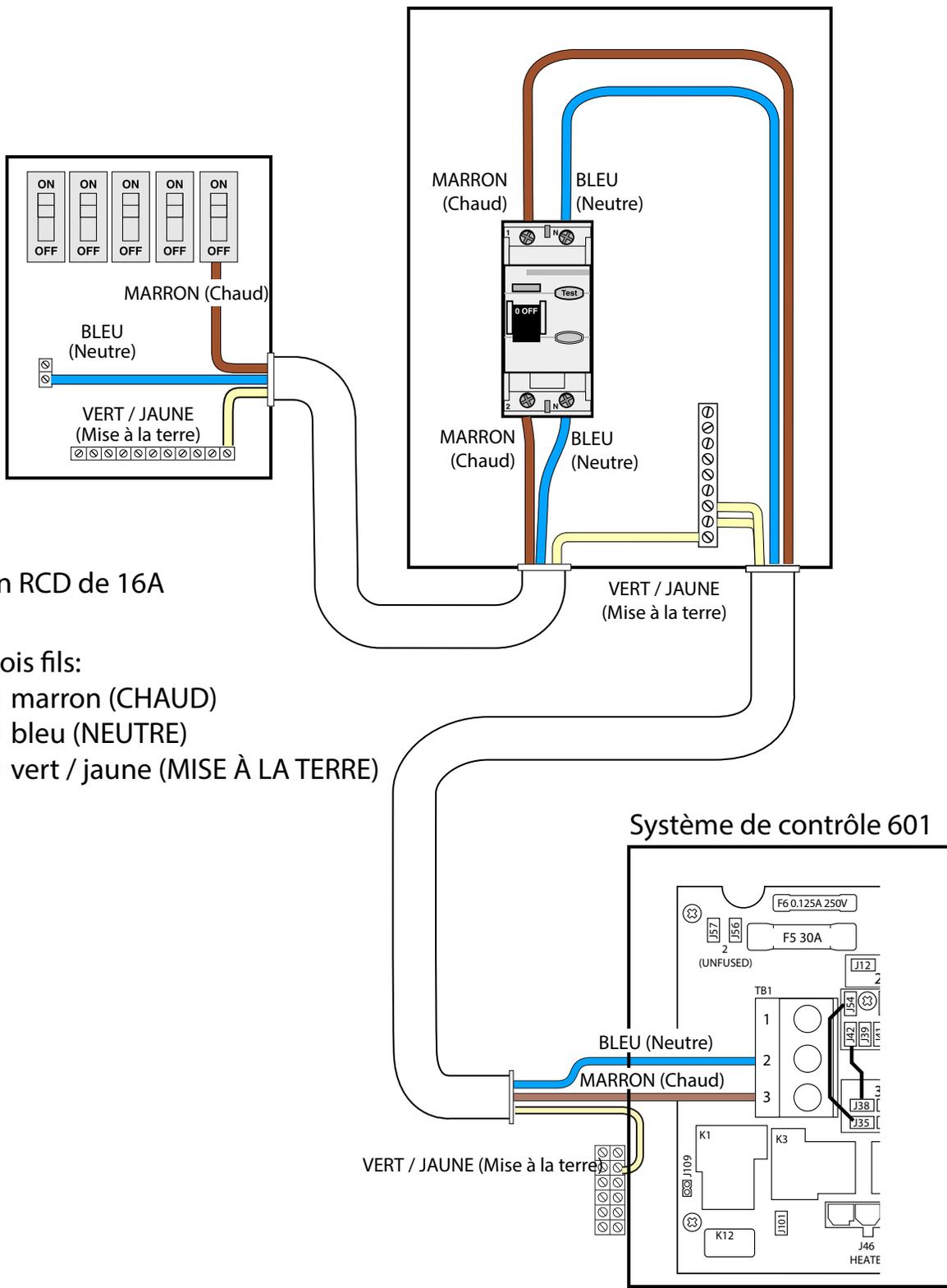


Diagramme 1



Un RCD de 16A

Trois fils:

- 1 marron (CHAUD)
- 1 bleu (NEUTRE)
- 1 vert / jaune (MISE À LA TERRE)

Système de contrôle 601

## Diagramme 2

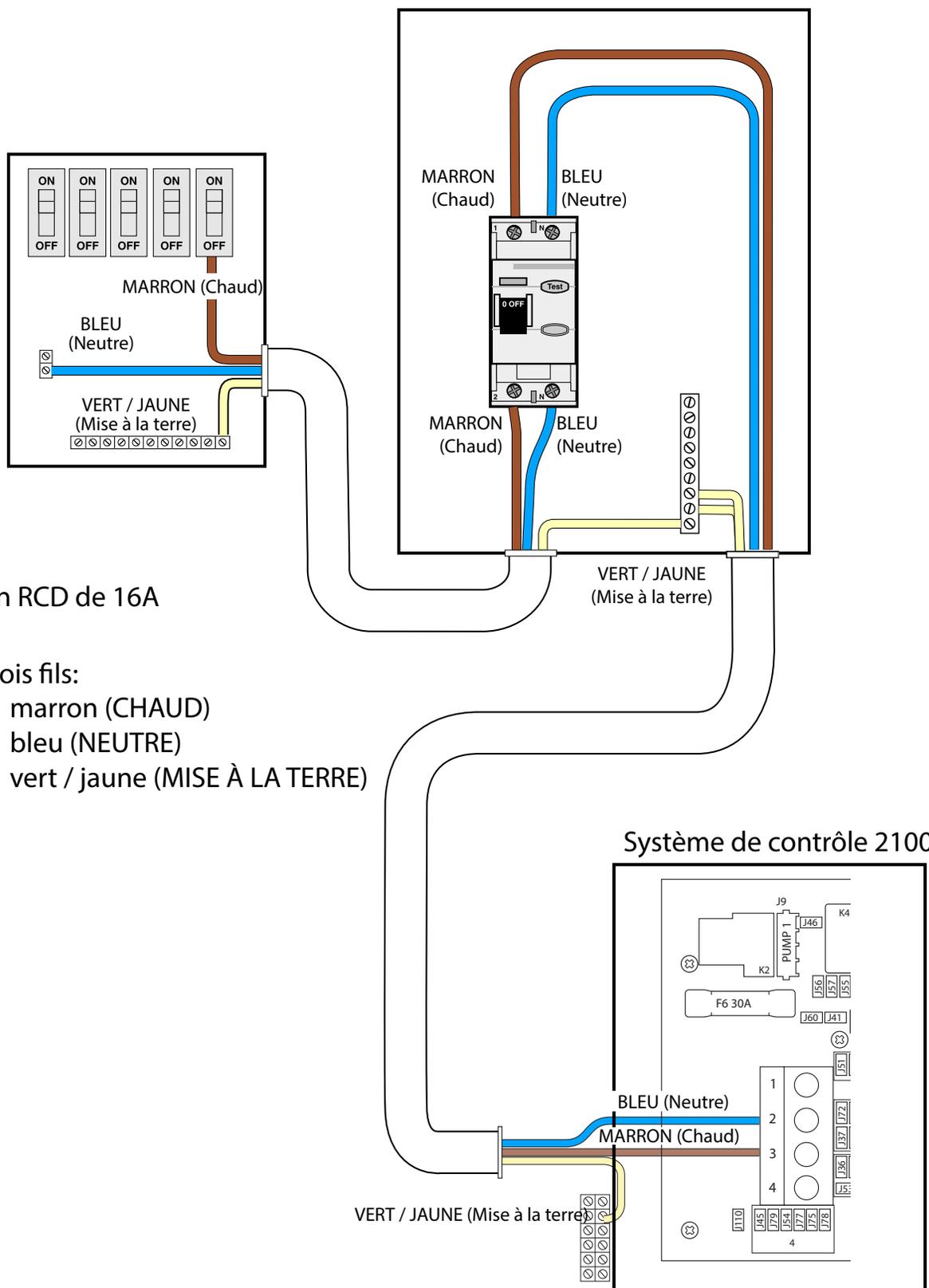
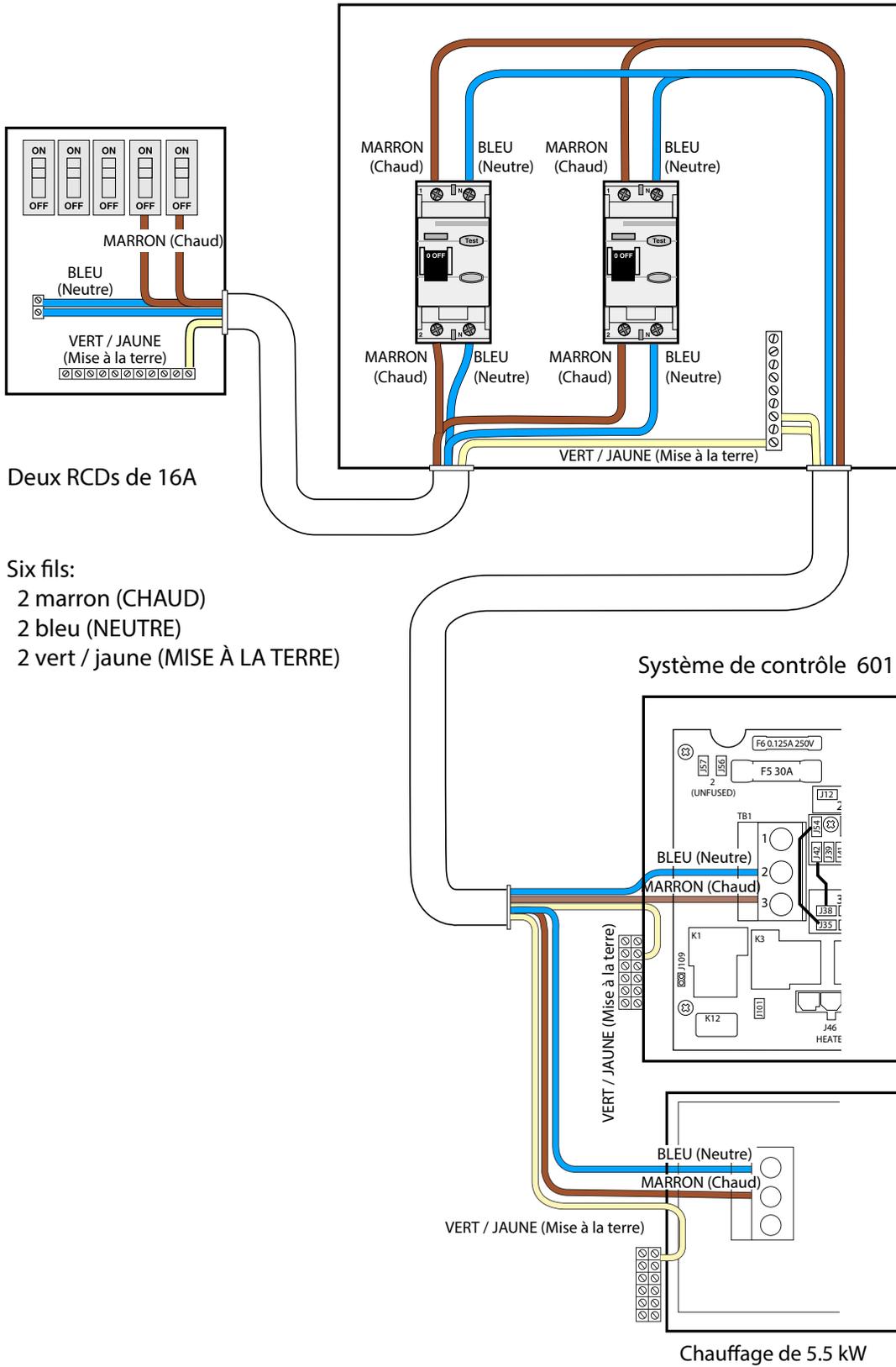


Diagramme 3



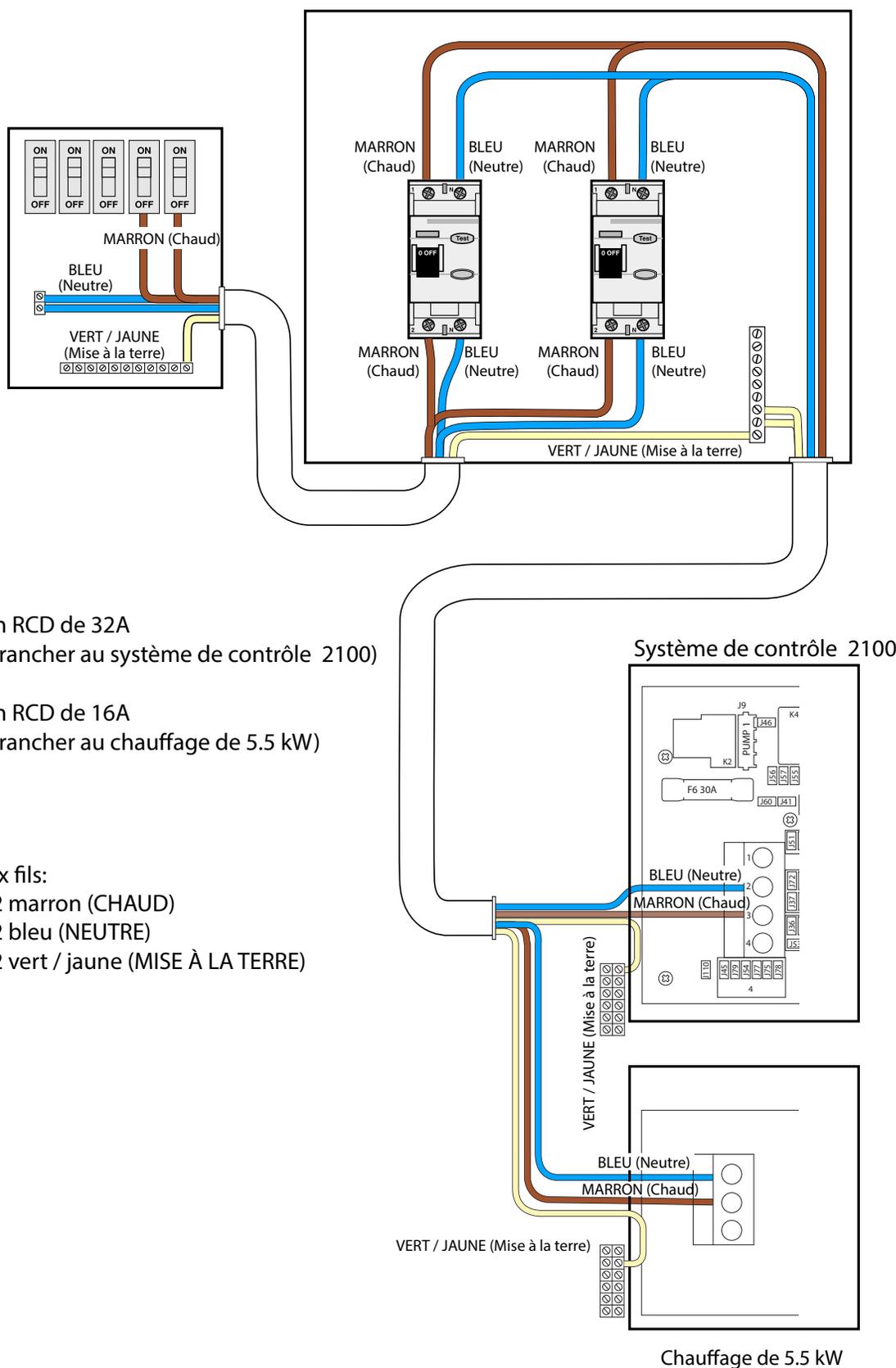
Deux RCDs de 16A

- Six fils:  
 2 marron (CHAUD)  
 2 bleu (NEUTRE)  
 2 vert / jaune (MISE À LA TERRE)

Système de contrôle 601

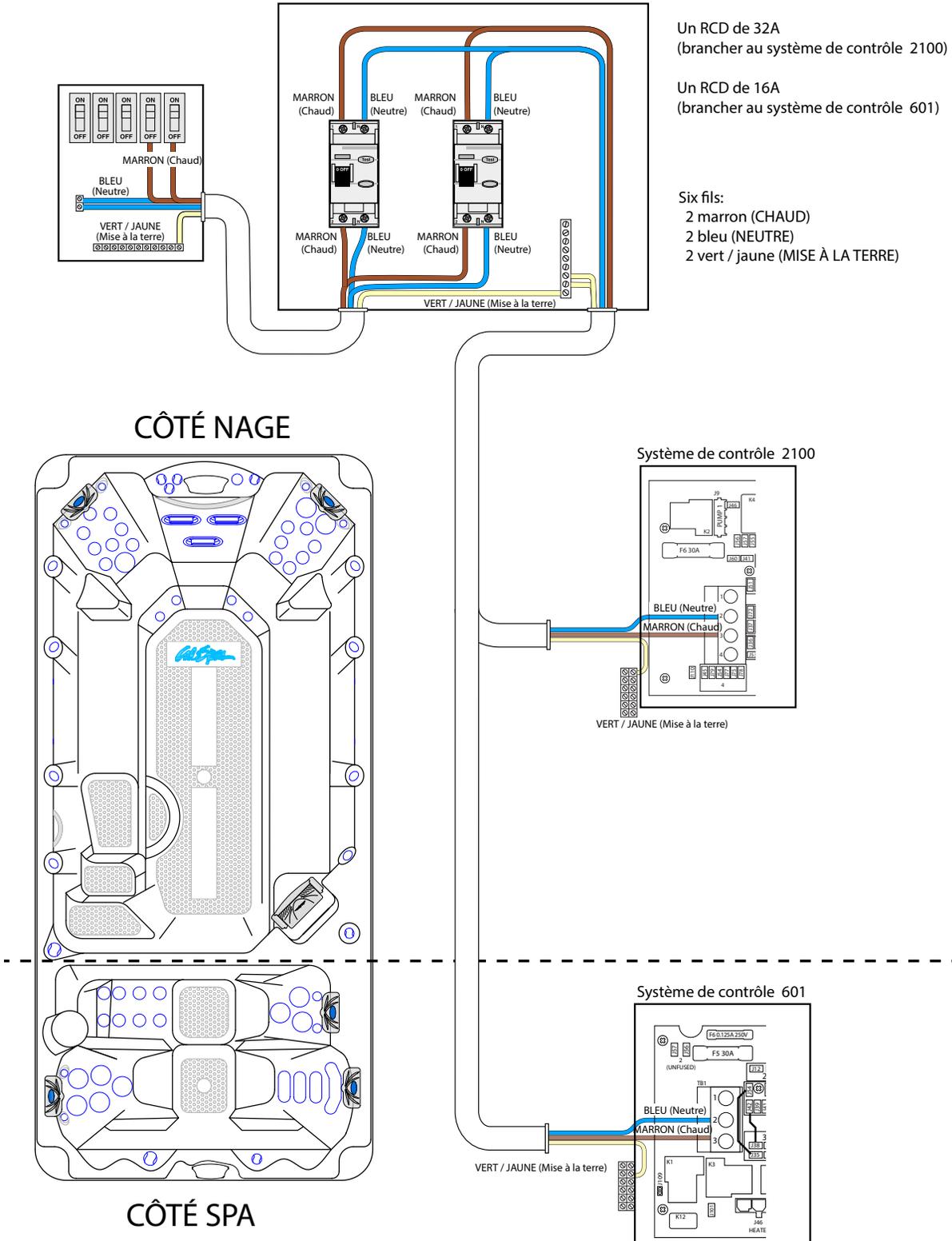
Chauffage de 5.5 kW

## Diagramme 4



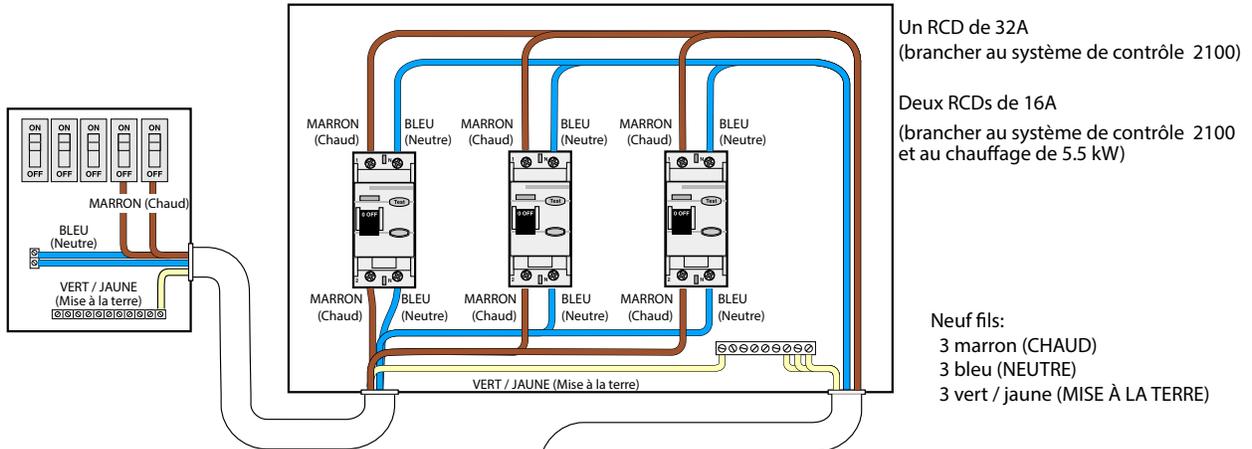
## Diagramme 5

Avec chauffage de 3.0 kW uniquement

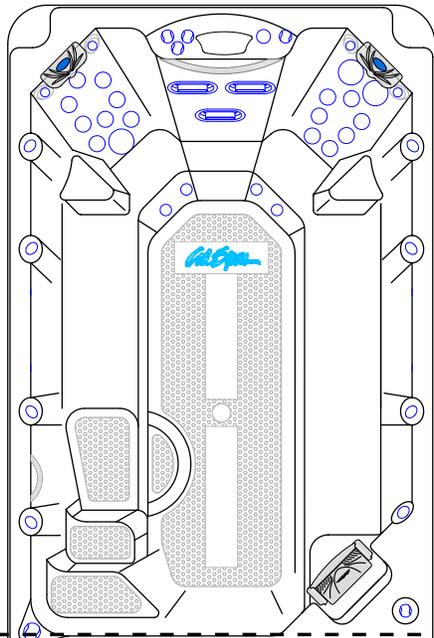


### Diagramme 6

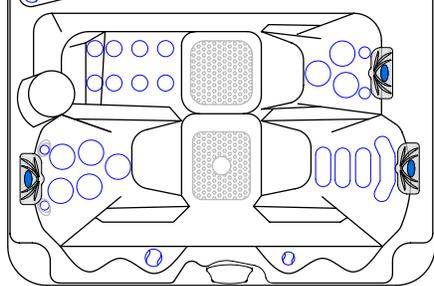
### Avec chauffage de 3.0 kW et chauffage de 5.5 kW



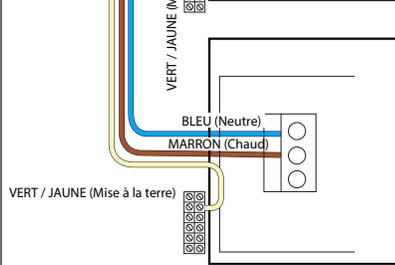
### CÔTÉ NAGE



### CÔTÉ SPA

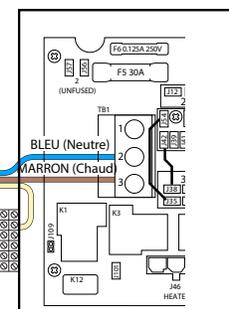


### Système de contrôle 2100



### Chauffage de 5.5 kW

### Système de contrôle 601



## Remplissage et mise en marche de votre spa portable

Ceci s'applique à tous les propriétaires de spa **SAUF** ceux du générateur de brome Cal Clarity II. Voir les instructions à la page 41 pour le fonctionnement du générateur de brome ainsi que la procédure de remplissage du spa.

### 1. Inspecter l'équipement de votre spa.



Une fois votre spa installé sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie de l'équipement de votre spa. Assurez-vous que ces connexions sont bien serrées et qu'elles ne se sont pas desserrées lors de l'expédition.

Si votre spa est muni de robinets-vannes dans la zone de l'équipement, ouvrez-les. Avant de mettre le spa en marche, ces robinets doivent être relevés (position UP) ou en position « ouverte » (OPEN).

Ne faites jamais fonctionner le spa lorsque les robinets-vannes sont fermés ou lorsque l'eau n'a pas circulé depuis longtemps. Veillez à ne pas serrer les raccords de plomberie de façon excessive.

### 2. Retirez la cartouche de filtre à cartouche.



Dévissez la cartouche et l'enlever.



Après vous enlevez le filtre, enlevez le papier en plastique et faire tremper le filtre en eau pour 30 minutes avant que le vous remplacez. Le filtre sec peut permettre de l'air dans le système qui peut causer l'échec de pompe.

### 3. Remplissez le spa.



Placez un tuyau d'arrosage dans l'entrée du filtre et remplir votre spa avec **l'eau du robinet** jusqu'à environ 15 cm de bord.

Si le niveau d'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas adéquatement.



Toujours remplir le spa par la boîte de filtre ! Si non, l'air peut être piéger dans le système de filtrage et d'empêcher les pompes d'opérer proprement.



**Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce.**

Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui risquerait de faire mousser l'eau et de finir éventuellement par détériorer le fini du spa et annuler la garantie.

**Le niveau d'eau doit être environ à 15 cm du bord.**



**4. Allumez le spa.**



Quand l'eau au bon niveau, mettez le spa en marche au niveau du disjoncteur GFCI.

**5. Amorçage de la pompe.**



Votre spa réalisera un contrôle auto-diagnostique et débutera le mode d'amorçage. Le panneau de contrôle affichera soit **RUN PUMPS PURG AIR ---** ou **Priming Mode (Mode de dépannage)**, selon le type de votre panneau de contrôle.

Procédez comme suit :

1. Pressez le bouton JETS ou JETS 1 une fois pour démarrer la pompe à basse vitesse.
2. Pressez une nouvelle fois pour passer à la vitesse.
3. Si vous disposez d'autres pompes, pressez JETS 2 ou JETS 3 pour les activer également.

L'activation des pompes aide à l'amorçage de la pompe.

Après deux minutes, la pompe doit être amorcée. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions d'amorçage de la page suivante. Si c'est le cas, passez à l'étape suivante.

**4. Remontez le filtre dans la boîte de filtre.**



 Assurez-vous que le filtre a trempé au moins 30 minutes avant de l'installer.

**5. Laissez le spa réchauffer.**

Lorsque le spa aura terminé l'amorçage, le chauffage s'activera.

Mettez le couvercle et laissez le spa fonctionner pendant deux heures.

**6. Ajustez les paramètres chimiques de l'eau.**

Après que le spa aura fonctionné pendant deux heures, testez et ajustez les paramètres chimiques de l'eau.

## Amorçage de la pompe

Les nouveaux propriétaires de spas éprouvent souvent des difficultés lors de la première mise en route de leur spa, la pompe ne réussissant pas à s'amorcer. Cela peut être frustrant, mais les instructions qui suivent pourront vous être utiles.



La pompe ne fonctionne pas correctement tant que de l'air y reste piégé. Continuer à faire tourner la pompe de cette façon peut provoquer des dégâts.

Parfois, de l'air peut rester bloqué dans la pompe lorsque l'on remplit le spa. Vous vous en apercevrez lorsqu'après avoir rempli et démarré le spa, la pompe ne semble pas fonctionner. Vous entendez la pompe tourner, mais l'eau ne circule pas.

### Mise en route : Mode de démarrage (Priming Mode)

Après la séquence initiale de démarrage, le spa entrera en Mode de démarrage qui dure 4 à 5 minutes. Selon votre panneau de contrôle, un des messages suivants affichés à droite apparaîtra. («Priming Mode» ou «Mode de démarrage»)

Dès que l'écran du mode de démarrage apparaîtra sur le panneau, tapez Jets ou Jets 1 une fois pour activer la pompe 1 à basse vitesse, et une deuxième fois pour passer à la vitesse haute. Vous pouvez également sélectionner les autres pompes pour les activer. Les pompes doivent fonctionner à haute vitesse afin de faciliter l'amorçage.

Si les pompes ne sont pas amorcées après 2 minutes et si l'eau ne coule pas des jets dans le spa, stoppez le fonctionnement des pompes. Éteignez les pompes et répétez le processus. Remarque : Éteindre et rallumer l'alimentation initiera une nouvelle session d'amorçage de la pompe.



Parfois, il suffit d'éteindre et de rallumer la pompe pour l'aider à s'amorcer. Ne réalisez pas cette opération plus de cinq fois. Si les pompes ne s'amorcent pas, éteignez complètement le spa et contactez le service d'aide.

Important : Une pompe ne doit pas fonctionner sans amorçage plus de cinq minutes. En AUCUNE circonstance une pompe ne doit fonctionner sans amorçage avant la fin les 4 à 5 minutes du mode d'amorçage. Ceci pourrait endommager la pompe et activer le processus de chauffage du système, provoquant une surchauffe de celui-ci.

### Sortie du Mode de démarrage (Priming Mode)

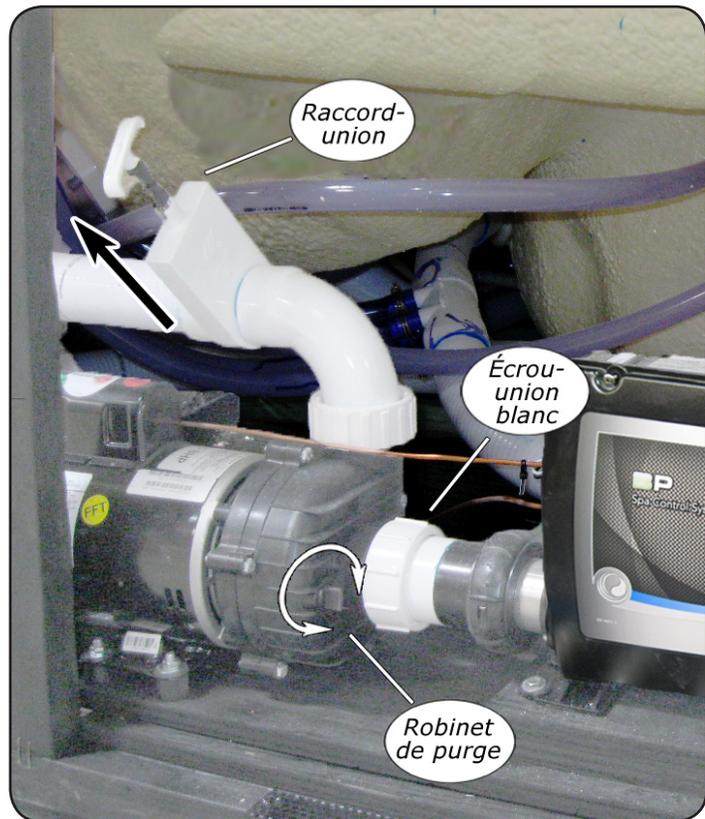
Vous pouvez sortir du Mode de démarrage manuellement en pressant le bouton Warm ou Cool (Chaud ou Froid). Notez bien que si vous ne désactivez pas le mode d'amorçage manuellement comme décrit ci-avant, le mode se désactivera automatiquement après 4 à 5 minutes. Assurez-vous que les pompes soient amorcées à ce moment-là.

Une fois le système sorti du Mode de démarrage, la partie supérieure du panneau affichera temporairement la température paramétrée mais pas encore la température réelle. En effet, le système nécessite à peu près une minute de circulation d'eau dans le système de chauffage avant de déterminer la température de l'eau et de l'afficher.

## Purge de l'air dans la pompe

Si vous avez essayé plusieurs fois d'amorcer la pompe sans succès en utilisant le panneau de contrôle, vous pouvez purger la pompe manuellement.

1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le panneau avant du spa et repérez la pompe.
2. Coupez l'alimentation au spa.
3. Désérrez le raccord-union sur le côté d'aspiration de la pompe pour purger l'air.
4. Tournez le robinet de purge dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une petite pince ou d'un tournevis plat, jusqu'à ce que l'air soit dégagé de la pompe.
5. Si cela ne fonctionne pas, desserrez l'écrou-union blanc sur le côté de la pompe à l'aide d'une pince multiprise. Lorsque l'air est expulsé, resserrez l'écrou et réglez la pompe sur grande vitesse.
6. Mettez le spa sous tension et appuyez sur le bouton JETS. Si l'air est toujours emprisonné dans la pompe, répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que la pompe démarre.



# Fonctionnement de votre spa

## Fonctionnement des panneaux de contrôle TP400 et TP600



TP400 panneau de contrôle



TP600 panneau de contrôle

### Navigation et fonctions principales

Naviguer dans la structure entière du menu se fait grâce à 2 ou 3 boutons situés sur le panneau de contrôle.

Vous pouvez utiliser les boutons Température (**Warm** ou **Cool**) pour naviguer et programmer là où une icône de température unique est affichée.

Le bouton **Light** (lumière) sert également à choisir parmi les différents menus et à naviguer d'une section à une autre.

Un usage type des boutons **Warm** et **Cool** permet de modifier la température établie alors que les nombres clignotent sur l'écran LCD.

Pressez le bouton **Light** alors que les nombres



Jets

Aux  
(auxiliaire)

Warm  
(chaud)

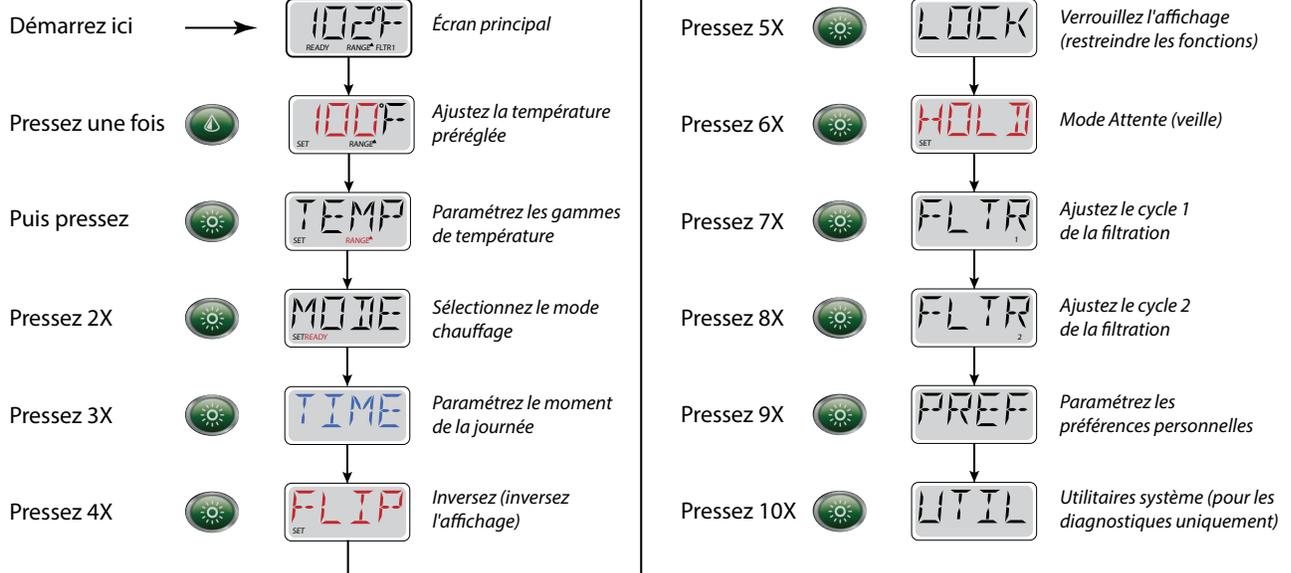
Cool  
(froid)

Light  
(lumière)

clignotent pour entrer dans le menu.

Vous pouvez sortir du menu en pressant certains boutons. Si vous attendez plusieurs secondes dans n'importe quel écran, l'affichage reviendra automatiquement à l'écran d'accueil.

La plupart des changements ne sont pas enregistrés à moins de presser le bouton **Lumière**.

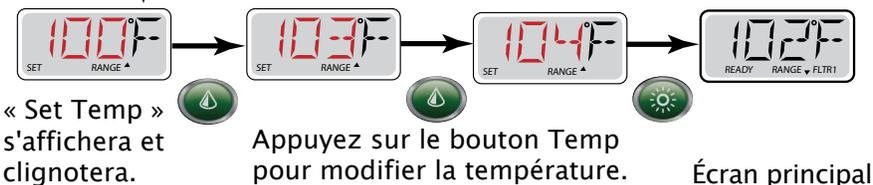


### Ajuster la température préréglée

Pressez  une fois

Appuyez sur les boutons **Warm** (chaud) ou **Cool** (froid) pour ajuster la température préréglée.

Lorsque la température s'arrête de clignoter, le spa chauffera pour atteindre la nouvelle température réglée si nécessaire. La température peut être comprise entre 15,5°C et 40°C (60°F et 104°F).



« Set Temp » s'affichera et clignotera.

Appuyez sur le bouton Temp pour modifier la température.

Écran principal

### Établir une double plage de température

Pressez  une fois  
Puis pressez  une fois

Il vous est possible d'établir deux plages de température avec des températures paramétrées de façon indépendantes. La gamme supérieure est affichée à l'écran par une flèche vers le haut, la gamme inférieure par une flèche vers le bas. Les plages peuvent être utilisées pour différentes raisons, la plus commune étant « prêt à l'utilisation », opposée au paramètre « vacances ». (Voir « Paramètre vacances » plus bas) Chaque gamme maintient sa propre température que vous avez programmée selon vos besoins. Ainsi, lorsque la gamme est choisie, le spa chauffera pour atteindre la température programmée pour cette gamme.

La gamme supérieure peut être comprise entre 26,5°C et 40°C (80°F et 104°F).

La gamme inférieure peut être comprise entre 10°C et 37°C (50°F et 99°F).

L'exemple ci-dessous présente le paramétrage de la température de gamme inférieure.



Sélectionnez High Range (gamme haute) ou Low Range (gamme basse). Actionnez la flèche de gamme sur l'écran.

« Set Temp » s'affichera et clignotera.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton Temp pour modifier la température.

Écran principal

### Paramètre Vacances

Paramétrez le spa sur la gamme de température la plus basse avant de vous absenter.

1. Appuyez sur le bouton **Warm**. Le « Set Temp » s'affichera et clignotera.
2. Appuyez sur le bouton **Light** (lumière). « TEMP » s'affichera à l'écran, vous permettant ainsi de choisir entre la gamme de température haute ou basse.
3. Pour établir la gamme basse, appuyez sur le bouton **Light**, puis sur le bouton **Warm**. « Set Temp » s'affichera et clignotera.
4. Appuyez sur le bouton **Warm** pour ajuster la température.
5. Appuyez sur le bouton **Light** ou attendez quelques secondes pour revenir à l'écran principal.

## Paramétrage du mode chauffage

Pressez  une fois  
Puis pressez  deux fois

Il existe deux modes de chauffage : Mode READY (prêt) et mode REST (veille).

**Mode READY :** Afin de permettre au spa de chauffer, une pompe doit faire circuler l'eau à travers le chauffage. La pompe utilisant cette fonction est appelée la « thermopompe ».

La thermopompe peut être une pompe 1 à 2 vitesses ou une pompe de circulation. Si la thermopompe est une pompe de 1 à 2 vitesses, le mode READY fera circuler l'eau toutes les 30 minutes en utilisant la pompe 1 basse vitesse, afin de maintenir l'eau à température constante, chauffer selon les besoins, et actualiser l'affichage de la température. C'est ce que l'on appelle la « scrutation ».



Altermnez entre  
READY et REST

Écran principal

**Mode REST :** Le mode REST permettra uniquement le chauffage pendant les cycles de filtrage programmés. La

scrutation n'étant pas réalisée, la température affichée ne reflétera pas la température réelle jusqu'à ce que la thermopompe fonctionne pendant une à deux minutes.

### Mode Ready-in-Rest (prêt en attente)

READY/REST apparaîtra à l'écran si le spa est en mode Rest et que vous avez appuyé sur Jet 1. Lorsque le spa est utilisé, il chauffera à la température établie. Alors que la Pompe 1 Haute peut être activée ou désactivée, la Pompe 1 Basse fonctionnera jusqu'à ce que la température établie soit atteinte, ou après 1 heure de fonctionnement. Après 1 heure, le système reviendra en mode Rest. Ce mode peut également être réinitialisé en entrant le Menu Mode et en modifiant le Mode.



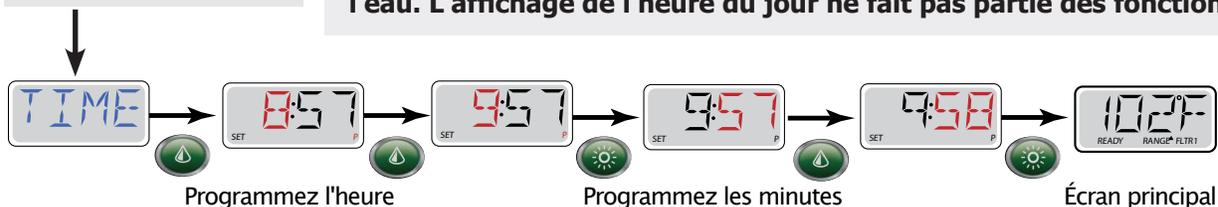
Appuyez Jets 1 Écran principal

## Réglage de l'heure

Pressez  une fois  
Puis pressez  3x

Le réglage de l'heure du jour est important pour établir les heures de filtration et autres tâches de fond. Il est possible d'établir un affichage en 24h sous le menu PREF.

**Remarque : Ce système n'affiche PAS l'heure du jour. L'affichage par défaut de l'écran principal présente la température actuelle de l'eau. L'affichage de l'heure du jour ne fait pas partie des fonctions.**



Programmez l'heure

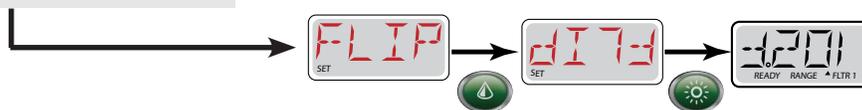
Programmez les minutes

Écran principal

## Inversement (inverser l'affichage)

Pressez  une fois  
Puis pressez  4x

Inverser l'affichage permet de lire le panneau de contrôle lorsque vous êtes dans le spa.



Appuyez sur le bouton  
Temp pour inverser

Écran principal

### Verrouillage des commandes

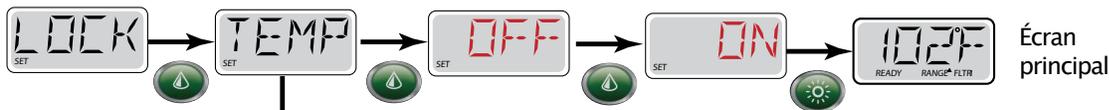
Pressez  une fois  
 Puis pressez  5x

Les commandes peuvent être verrouillées afin d'éviter une activation ou une modification de température accidentelle. Vous pouvez verrouiller la température établie ou le panneau de contrôle.

Le verrouillage de la température ne bloque pas les Jets et autres fonctions à utiliser, mais la température établie et autres paramètres ne peuvent pas être modifiés.

Le verrouillage du panneau empêche l'utilisation des commandes, mais les fonctions automatiques sont toujours actives.

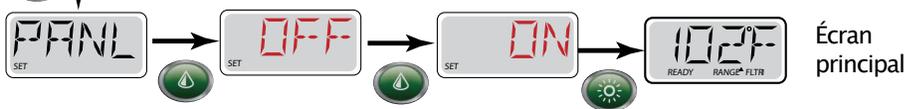
#### POUR VERROUILLER LA TEMPÉRATURE



Il est possible de passer de ON à OFF en utilisant les boutons Warm et Cool. La température établie a été verrouillée

Appuyez sur le bouton Light pour verrouiller le panneau de contrôle

#### POUR VERROUILLER LE PANNEAU DE CONTRÔLE



Il est possible de passer de ON à OFF en utilisant les boutons Warm et Cool. Le panneau de contrôle a été verrouillée

### Déverrouillage des commandes

Tout en maintenant le bouton WARM, appuyez deux fois sur le bouton LIGHT.



Appuyez et maintenez  Appuyez deux fois  

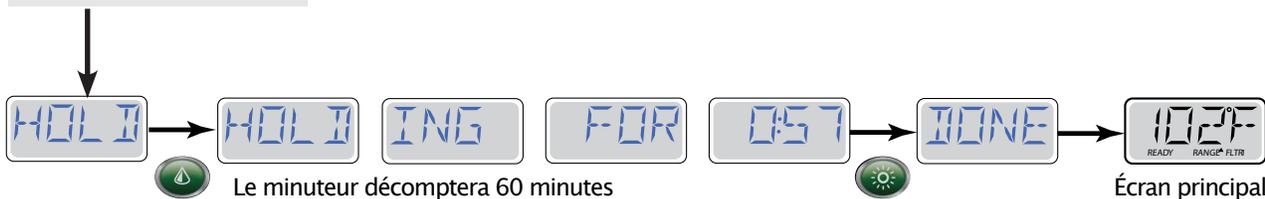
Écran principal

### Mode Hold (veille)

Pressez  une fois  
 Puis pressez  6x

Le mode Hold est utilisé afin de désactiver les pompes pendant les fonctions de service telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. (Référez-vous à la page 39 pour les instructions concernant le nettoyage du filtre.)

Le mode Hold durera 1 heure, à moins qu'il ne soit désactivé manuellement.



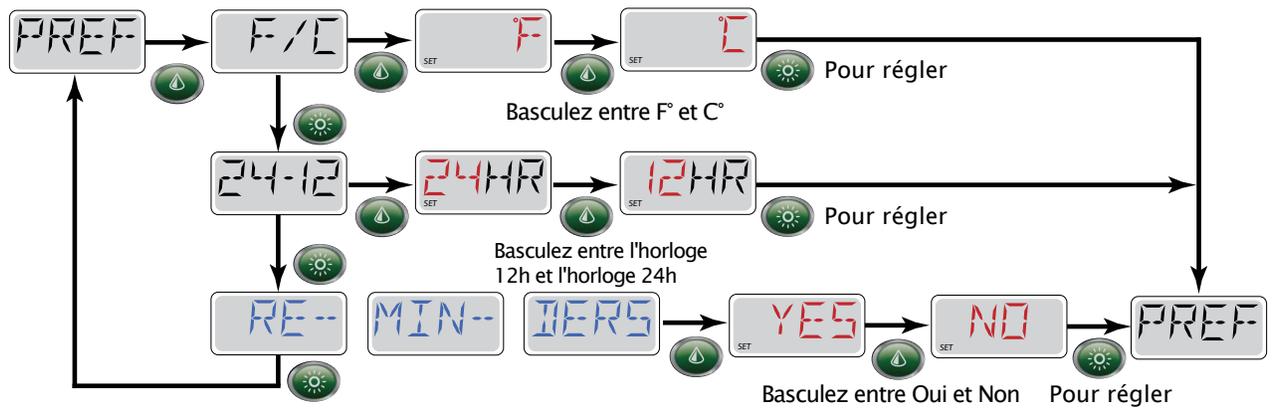


### Paramétrage des préférences

Pressez  une fois  
Puis pressez  9x

Vous permet de régler les préférences suivantes pour le fonctionnement du système :

- Modifier la température en Fahrenheit ou Celsius
- Modifier l’affichage de l’heure sous 12h ou 14h
- Activer ou désactiver des mémos périodiques (par exemple, « CLEAN FILTER » [nettoyer le filtre])



### Utilitaires

Cette fonction du menu contient uniquement les informations du système et sert principalement à la réparation et au dépannage.

### Autres systèmes du spa

Certaines fonctions du spa agissent en tâche de fond et ne nécessitent aucune intervention ou maintenance de votre part. Pour information uniquement.

#### Les pompes

Appuyez une fois sur le bouton « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route ou l’arrêter, et pour passer les vitesses basses aux vitesses élevées (si ces fonctions sont disponibles). Si la pompe n’est pas arrêtée, elle s’arrête automatiquement après certain délai. Le délai d’arrêt de la pompe 1 à basse vitesse est de 30 minutes. Le délai de la haute vitesse est de 15 minutes.

Sur les systèmes non-circulaires, la pompe 1 à basse vitesse fonctionne quand la soufflante ou toute autre pompe est en marche. Si le spa est en mode READY, la pompe 1 basse peut aussi se mettre à fonctionner pendant au moins 1 minute toutes les 30 minutes pour détecter la température du bain (scrutation) et ensuite chauffer à la température réglée au besoin. Lorsque la basse vitesse se met en marche automatiquement, elle ne peut pas être désactivée

à partir du panneau. Toutefois, la haute vitesse peut être activée.

#### Pompe de circulation

La pompe de circulation se met en marche quand le système mesure la température (scrutation) pendant les cycles de filtration, dans des situations de gel ou quand une autre pompe fonctionne.

L’ozonateur fonctionnera avec la pompe de circulation pendant les cycles filtrant.

#### Cycles de purge

Afin de maintenir les conditions sanitaires, les pompes secondaires et/ou le souffleur purgeront rapidement l’eau de leur tuyauterie respective au début de chaque cycle filtrant.

## Messages de diagnostics

Message	Signification	Action requise
RUN PMPS PURG AIR	<p><b>Mode d'amorçage</b></p> <p>Chaque fois que le spa est activé, il entrera en mode d'amorçage. L'objectif du mode d'amorçage est de permettre à l'utilisateur d'activer chaque pompe et de vérifier manuellement que les pompes sont amorcées (l'air est purgé) et que l'eau circule. Cela requiert généralement l'observation de la sortie de chaque pompe séparément, et n'est généralement pas possible lors d'un fonctionnement normal.</p>	<p>Le mode d'amorçage dure 4 minutes, mais il vous est possible de le terminer plus tôt en appuyant sur le bouton Temp. Le chauffage n'est pas autorisé à fonctionner pendant le mode d'amorçage.</p> <p>REMARQUE : Si votre spa est équipé d'une pompe de circulation, elle s'activera sur les Jets 1 en mode d'amorçage. La pompe de circulation s'activera d'elle-même lorsque le mode d'amorçage est terminé.</p>
---F - ---C	<p><b>Température de l'eau inconnue</b></p> <p>Une fois que la pompe a fonctionné pendant 1 minute, la température s'affichera à l'écran.</p>	Aucun
42F TOO COLD	<p><b>Trop froid - Protection antigel</b></p> <p>Une condition de gel potentielle a été détectée, ou le commutateur de gel Aux a été fermé et toutes les pompes et souffleurs sont activés. Toutes les pompes et souffleurs sont sur position ON pendant au moins 4 minutes après la suppression de la condition de gel potentielle, ou lorsque le commutateur de gel Aux s'ouvre. Dans certains cas, les pompes peuvent s'activer et se désactiver et le chauffage peut fonctionner pendant la protection antigel.</p>	Aucun
WATR TOO HOT	<p><b>L'eau est trop chaude</b></p> <p>Un des capteurs de température d'eau a détecté une température de l'eau du bain à 43,5°C (110°F), les fonctions du spa sont désactivées.</p>	Aucun. Le système se réinitialisera automatiquement lorsque la température de l'eau sera inférieure à 42°C (108°F). Vérifiez le fonctionnement prolongé de la pompe ou une température ambiante élevée.
SFTY TRIP ----	<p><b>Seuil de sécurité - Blocage de l'aspiration de la pompe</b></p> <p>Le message d'erreur Seuil de Sécurité indique que le commutateur d'aspiration a été fermé. Cela se produit lorsque survient un problème de succion ou lorsqu'une situation de happement a été évitée. (Remarque : tous les spa ne sont pas équipés de cette fonction)</p>	L'aspiration ou le filtre est peut-être obstrué, créant un blocage. Dégagez le blocage et réinitialisez en appuyant sur n'importe quel bouton de la partie supérieure du panneau.

Message	Signification	Action requise
HTR FLOW LOSS ----	<b>Débit du chauffage réduit</b> Il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau circulant par le chauffage pour permettre à la chaleur de se dégager de l'élément chauffant.	Vérifiez le niveau bas de l'eau, les restrictions de circulation en succion, les vannes fermées, l'air piégé, trop de jets fermés ou l'amorçage de la pompe. Le chauffage redémarrera après une 1 minute.
HTR FLOW FAIL ----	<b>Débit du chauffage réduit</b> Il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau circulant par le chauffage pour permettre à la chaleur de se dégager de l'élément chauffant, et que le chauffage soit désactivé.	Vérifiez le niveau bas de l'eau, les restrictions de circulation en succion, les vannes fermées, l'air piégé, trop de jets fermés ou l'amorçage de la pompe. Le chauffage redémarrera après une 1 minute.
HTR MAY BE DRY ---- WAIT ----	<b>Le chauffage est peut-être asséché</b> Le chauffage est peut-être sec, ou le débit d'eau n'est pas suffisant pour que le chauffage se mette en route. Le spa est désactivé pendant 15 minutes.	Vérifiez le niveau bas de l'eau, les restrictions de circulation en succion, les vannes fermées, l'air piégé, trop de jets fermés ou l'amorçage de la pompe. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser le démarrage du chauffage.
HTR DRY ----	<b>Le chauffage est sec</b> Le débit d'eau n'est pas suffisant pour que le chauffage se mette en route. Le spa est désactivé.	Vérifiez le niveau bas de l'eau, les restrictions de circulation en succion, les vannes fermées, l'air piégé, trop de jets fermés ou l'amorçage de la pompe. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser le démarrage du chauffage.
HTR TOO HOT ----	<b>Le chauffage est trop chaud</b> Un des capteurs de température de l'eau a détecté une température de 48°C (118°F) dans le chauffage et le spa est désactivé.	Vérifiez le niveau bas de l'eau, les restrictions de circulation en succion, les vannes fermées, l'air piégé, trop de jets fermés ou l'amorçage de la pompe. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser lorsque l'eau est sous 42°C (108°F).
PRES BTTN TO RSET ----	<b>Le spa nécessite une réinitialisation</b> Ce message peut s'accompagner d'autres messages.	Appuyez sur n'importe quel bouton de la partie supérieure du panneau pour réinitialiser.
102F SNSR BAL- ANCE	<b>L'équilibrage du capteur est mauvais</b> Les capteurs de température manquent peut-être d'une précision de 1°C ou 2°C (2°F ou 3°F).	Appelez le service d'aide.

Message	Signification	Action requise
SNSR SYNC ---- CALL FOR SRVC ----	<b>L'équilibrage du capteur est mauvais</b> Les capteurs de température ne sont pas synchronisés.	Appelez le service d'aide. Remarque : Ce message peut être réinitialisé dans la partie supérieure du panneau en appuyant sur n'importe quel bouton.
SNSR A ---- CALL FOR SRVC SNSR B ---- CALLFOR SRVC	<b>Panne du capteur</b> Un capteur de température ou circuit de capteur est tombé en panne.	Appelez le service d'aide.
NO COMM	<b>Absence de communication</b> Le panneau de contrôle ne reçoit aucune information du système.	Appelez le service d'aide.
102°T	<b>°F ou °C a été remplacé par °T</b> Le système de contrôle est en mode Test.	Appelez le service d'aide.
STUK PUMP ----	<b>Il semble qu'une pompe soit bloquée en mode ON</b> L'eau est peut-être surchauffée.	ÉTEIGNEZ LE SPA. NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Appelez le service d'aide.
HOT FALT ---- CALL FOR SRVC ----	<b>Il semble qu'une pompe soit bloquée en mode ON</b> Il semble qu'une pompe soit restée bloquée en mode ON lors de la dernière désactivation du spa.	ÉTEIGNEZ LE SPA. NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Appelez le service d'aide.

# Fonction du Panneau de Contrôle TP800



## L'Écran Principal

### Statut du Spa

Lorsque le spa a terminé le mode d'amorçage, vous observerez l'écran principal. Les informations importantes concernant le fonctionnement du spa peuvent être rapidement observées sur l'écran principal. Les fonctions les plus importantes sont accessibles à partir de cet écran.

- La température actuelle de l'eau est affichée en caractères larges et la température établie ou désirée peut être sélectionnée ou ajustée.
- Le statut de l'heure du jour, de l'ozonateur et du filtre est affiché avec les autres messages et alertes.
- La gamme de température (High ou Low) est indiquée dans le coin supérieur droit.

Une icône en forme de verrou est visible si le panneau ou les réglages sont verrouillés.

### Navigation

Vous avez le choix entre quatre sélections sur l'écran principal :

**Température établie** - appuyez sur la flèche gauche pour afficher les numéros de la température établie en blanc. La température établie peut être réglée avec les boutons haut et bas. En appuyez sur le bouton

### Réglage de vos préférences de langue

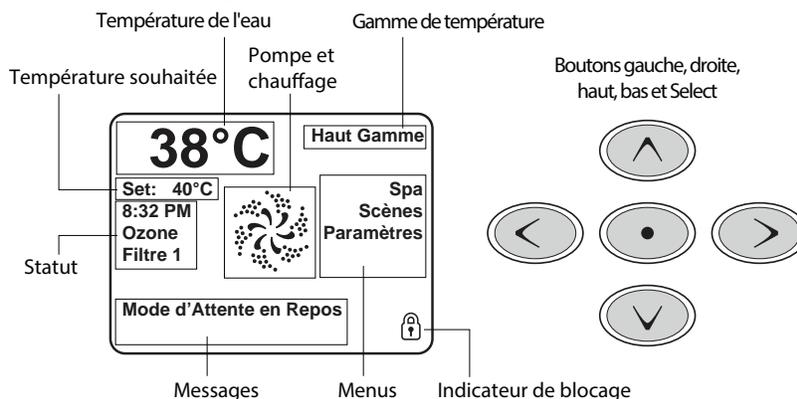
Vous pouvez définir le panneau de contrôle TP800 pour l'une des ces six langues: anglais, français, espagnol, allemand, italien et tchèque.

Sur l'écran principal, sélectionnez **Paramètres**, puis faites défiler vers le bas sur **Préférences**, puis sélectionnez Langue.

Après avoir fait votre choix, revenez aux **Préférences** et sélectionnez **Affiche Temp** pour changer l'affichage de la température de Fahrenheit en Celsius.

Après avoir fait cela, revenez à l'écran principal.

Les exemples présentés dans ce manuel supposent que vous avez déjà choisi le français comme langue de préférence.



Select ou sur la flèche droite, vous enregistrerez la nouvelle température établie.

**Sélections du menu** - Les trois choix de menu sur la droite, Spa, Shortcuts (raccourcis) et Settings (réglages), peuvent être sélectionnés. L'écran affichera alors des commandes plus détaillées ou fonctions programmées. Nous en parlerons plus loin dans cette section.

## Messages

Au bas de l'écran, les messages peuvent apparaître à différents moments. Certains de ces messages peuvent être rejetés par l'utilisateur (voir page 29).

## Écran du Spa

L'écran du spa affiche tous les équipements disponibles au contrôle ainsi que toutes les autres fonctions, telles que Invert (inverser), dans un unique écran facile à utiliser. L'écran affiche les icônes liées à l'équipement installé sur un modèle de spa spécifique. Ainsi, cet écran peut changer selon l'installation.

Les boutons de navigation servent à sélectionner un dispositif individuel. Le dispositif sélectionné est mis en surbrillance avec un surlignage blanc et le texte sous l'icône s'affiche alors en blanc. Une fois le dispositif sélectionné, il peut être contrôlé grâce au bouton central Select.

Certains dispositifs tels que les pompes peuvent présenter plus d'UN état, l'icône changera alors pour refléter l'état dans lequel l'équipement se trouve. Voici quelques exemples des indicateurs de pompe à 2 vitesses.

Si le spa est équipé d'une pompe de circulation, une icône de pompe de circulation apparaîtra pour indiquer son activité. Toutefois, en dehors du mode d'amorçage, la pompe de circulation ne peut pas être contrôlée directement. REMARQUE : L'icône de la pompe associée au chauffage (Circ ou P1 Low) présentera une lueur rouge au centre lorsque le chauffage fonctionne.



## Écran de réglage

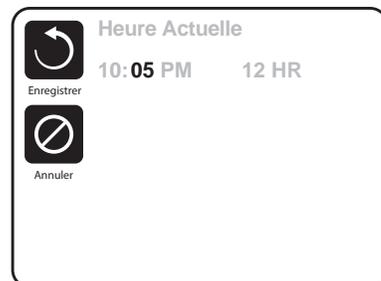
L'écran de réglage représente l'écran où tous les programmes et autres actions du spa sont contrôlés.

Cet écran dispose de plusieurs fonctions pouvant être activées directement. Ces fonctions comprennent la gamme de température, le mode de chauffage et l'inversion du panneau. Lorsqu'un de ces éléments est mis en relief, le bouton Select sert à commuter entre deux paramètres. Tous les autres éléments du menu (avec une flèche vers le haut) sont présents à un autre niveau du menu.



## Réglage du moment de la journée

Le réglage de l'heure du jour est important pour établir les heures de filtration et autres tâches de fond. « Set Time » (établir l'heure) apparaîtra sur l'écran principal si l'heure du jour n'a pas été établie.



### Établir une double plage de température

Ce système incorpore deux paramètres de plage de température avec des températures paramétrées de façon indépendante. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran Réglage et est visible sur l'écran principal dans le coin supérieur droit.

Ces plages peuvent être utilisées pour différentes raisons, la plus commune étant « prêt à l'utilisation », opposée au paramètre « vacances ». Chaque plage maintient sa propre température programmée par l'utilisateur. Ainsi, lorsque la plage est sélectionnée, le bain sera chauffé à la température associée à cette plage.

La gamme supérieure peut être comprise entre 26,5°C et 40°C (80°F et 104°F). La gamme inférieure peut être comprise entre 10°C et 37°C (50°F et 99°F). Des plages de température spécifiques supplémentaires peuvent être déterminées par le fabricant. La protection antigel est activée dans chaque plage.



### Sélection des modes de chauffage – Prêt et Repos

Afin de permettre au spa de chauffer, une pompe doit faire circuler l'eau à travers le chauffage. La pompe utilisant cette fonction est appelée la « thermopompe ».

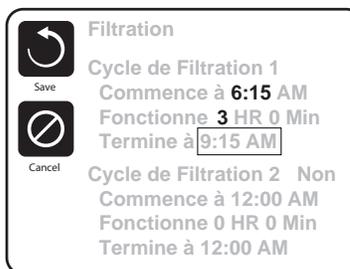
La thermopompe peut être une pompe à 2 vitesses (pompe 1) ou une pompe de circulation. Si la thermopompe est une pompe 1 à 2 vitesses, le mode **Prêt** fera circuler l'eau toutes les 30 minutes en utilisant la pompe 1 basse vitesse, afin de maintenir l'eau à température constante, chauffer selon les besoins, et actualiser l'affichage de la température. C'est ce que l'on appelle la « scrutation ».

Le mode **Repos** permettra uniquement le chauffage pendant les cycles de filtrage programmés. La scrutation n'étant pas réalisée, la température affichée ne reflétera pas la température réelle jusqu'à ce que la thermopompe fonctionne pendant une à deux minutes. Alors que la Pompe 1 Haute peut être activée ou désactivée, la Pompe 1 Basse fonctionnera jusqu'à ce que la température établie soit atteinte, ou après 1 heure de fonctionnement.



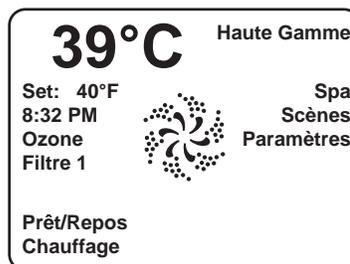
### Mode Circulation

Si le spa est configuré pour une circulation 24HR, en général, la thermopompe fonctionnera en continu. Puisque la thermopompe est en fonctionnement constant, le spa maintiendra la température établie et chauffera comme nécessaire en mode **Prêt**, sans scrutation. En mode **Repos**, le spa chauffera uniquement à la température établie pendant la durée de filtrage programmée, même si l'eau est constamment filtrée en mode **Circulation**.



### Mode d'Attente en Repos (Prêt/Repos)

**Prêt/Repos** apparaîtra à l'écran si le spa est en mode **Repos** et que vous avez appuyé sur Jet 1. On considère que lorsque le spa est utilisé, il chauffera à la température établie. Alors que la Pompe 1 Haute peut être activée ou désactivée, la Pompe 1 Basse fonctionnera jusqu'à ce que la température établie soit atteinte, ou après 1 heure de fonctionnement. Après 1 heure, le système reviendra en mode Rest. Ce mode peut également être réinitialisé en entrant le Menu Réglages et en modifiant le mode de chauffage.



## Réglage des cycles de filtrage

Les cycles de filtrage sont établis avec une heure de démarrage et une durée. Chaque paramètre peut être ajusté en périodes de 15 minutes. Le panneau calcule l'heure de fin et l'affiche automatiquement.

Le cycle de filtrage 2 est désactivé par défaut mais peut être sélectionné si besoin est.

## Verrouillage et déverrouillage du panneau de contrôle

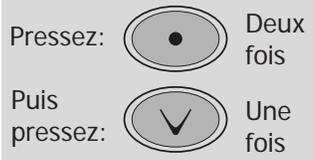
Les commandes peuvent être verrouillées afin d'éviter une activation ou une modification de température accidentelle.

Le verrouillage des réglages ne bloque pas les Jets et autres fonctions à utiliser, mais la température établie et les autres paramètres ne peuvent pas être modifiés.

Les réglages sont verrouillés, la sélection des éléments du menu est alors restreinte. Cela inclut le réglage de la température, l'inversion, le blocage, les utilitaires, l'information et le journal par défaut. Ils sont visibles, mais ne peuvent pas être modifiés.

Le verrouillage du panneau empêche l'utilisation des commandes, mais les fonctions automatiques sont toujours actives.

**Verrouillage et déverrouillage** -- Utilisez les boutons de navigation dans l'écran de verrouillage. Les séquences verrouillage et déverrouillage sont les mêmes pour le blocage du panneau et le blocage des réglages.



## Réglages additionnels

### Cycle lumineux

Si « Lumière » n'apparaît pas dans le menu Préférences, la fonction minuteur de lumière n'a pas été activée par le fabricant. Lorsque c'est possible, le minuteur de lumière est désactivé par défaut. Les réglages peuvent être modifiés de la même façon que les cycles de filtrage.

### Inversé

La sélection de **Inversé** inversera l'affichage et les boutons afin que le panneau soit manipulé facilement à l'intérieur ou à l'extérieur du bain chaud.

### Mode d'attente

Le mode **d'attente** est utilisé afin de désactiver les pompes pendant les fonctions de service telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. (Référez-vous à la page 39 pour les instructions concernant le nettoyage du filtre.)

Le mode **d'attente** durera 1 heure, à moins qu'il ne soit désactivé manuellement.

### Utilitaires

Cette fonction du menu contient uniquement les informations du système et sert principalement à la réparation et au dépannage.

### Préférences

Vous permet de régler les préférences suivantes pour le fonctionnement du système :

- Modifier la langue du panneau de contrôle
- Modifier la température en Fahrenheit ou Celsius
- Modifier l'affichage de l'heure sous 12h ou 14h
- Activer ou désactiver des mémos périodiques (par exemple, « NETTOYER LE FILTRE »)

### Information

Cette fonction du menu contient uniquement les informations du système et sert principalement à la réparation et au dépannage.

## Messages de diagnostics

Message	Signification
---F - ---C	Température de l'eau inconnue. Une fois que la pompe a fonctionné pendant une minute, la température s'affichera à l'écran.
<b>Condition de gel possible</b>	Une condition potentielle de gel a été détectée, ou le commutateur de gel Aux a été fermé. Tous les dispositifs d'eau sont activés. Dans certains cas, les pompes peuvent s'activer et se désactiver et le chauffage peut fonctionner pendant la protection antigel. Il s'agit d'un message opérationnel et pas d'une indication d'erreur.
<b>Eau trop chaude</b>	Le système a détecté une température de l'eau du bain de 43,5°C (110°F) ou plus, les fonctions du spa sont désactivées. Le système se réinitialisera automatiquement lorsque la température de l'eau sera inférieure à 42°C (108°F). Vérifiez le fonctionnement prolongé de la pompe ou une température ambiante élevée.
<b>Le débit de l'eau est bas</b>	Il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau circulant par le chauffage pour permettre à la chaleur de se dégager de l'élément chauffant. Le chauffage redémarrera après environ 1 minute. Voir « Vérifications liées à la circulation » plus bas.
<b>Problème de circulation de d'eau</b>	Il n'y a pas assez d'eau circulant par le chauffage pour permettre à la chaleur de se dégager de l'élément chauffant, et que le chauffage soit désactivé. Voir « Vérifications liées à la circulation » plus bas. Après résolution du problème, vous devez appuyer sur n'importe quel bouton pour réinitialiser et démarrer le chauffage à nouveau.
<b>le chauffe-eau est peut-être sec</b>	Le chauffage est peut-être sec, ou le débit d'eau n'est pas suffisant pour que le chauffage se mette en route. Le spa se désactivera pour 15 min. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser le démarrage du chauffage. Voir « Vérifications liées à la circulation » plus bas.
<b>Le chauffe-eau est sec</b>	Le débit d'eau n'est pas suffisant pour que le chauffage se mette en route. Le spa est désactivé. Après résolution du problème, vous devez effacer le message pour démarrer le chauffage à nouveau. Voir « Vérifications liées à la circulation » plus bas.
<b>Le chauffe-eau est trop chaud</b>	Un des capteurs de température de l'eau a détecté une température de 48°C (118°F) dans le chauffage et le spa est désactivé. Vous devez effacer le message lorsque l'eau est sous 42°C (108°F). Voir « Vérifications liées à la circulation » plus bas.
<b>Débalancement des capteurs de température</b>	Les capteurs de température manquent peut-être d'une précision de 1°C ou 2°C (2°F ou 3°F). Appelez le service d'aide.
<b>Débalancement des capteurs de température, service requis</b>	Les capteurs de température ne sont pas synchronisés. Le défaut ci-dessus a été établi pendant au moins 1 heure. Appelez le service d'aide.
<b>Faute du capteur A Faute du capteur B</b>	Un capteur de température ou circuit de capteur est tombé en panne. Appelez le service d'aide.
<b>Erreur de communication</b>	Le panneau de contrôle ne reçoit aucune information du système. Appelez le service d'aide.
<b>°F ou °C est remplacé par °T</b>	Le système de contrôle est en mode Test. Appelez le service d'aide.

**Flow-Related Checks (vérifications liées à la circulation)**

Vérifiez le niveau de l'eau, la bonne condition du système d'aspiration, la fermeture des vannes, la présence d'air emprisonné, vérifiez également que les jets ne sont pas tous fermés, et vérifiez le mode d'amorçage. Sur certains systèmes, même si le spa est éteint à cause d'une défaillance, certains équipements peuvent occasionnellement s'activer pour continuer le suivi de la température ou assurer la protection antigel si nécessaire.

## Application Cal Spas WiFi

Cette fonction optionnelle est disponible avec un smartphone (Android™ ou iPhone™). Le module wifi doit être installé sur votre spa afin d'utiliser cette application.

Cette fonction est disponible uniquement pour les spas équipés des boîtiers de contrôle BP501 et BP2000.

### 1 Application autonome

Portée : Environ 6 mètres  
Limite de portée : Limitée à la portée du module Wi-Fi



#### COMMENT S'Y CONNECTER :

Installez l'application sur votre téléphone ou appareil – examinez la section suivante « Installer l'application ».

### 2 Application avec réseau domestique, pas d'accès Internet

Portée : Environ 15 mètres  
Limite de portée : Limitée à la portée du signal de votre routeur domestique

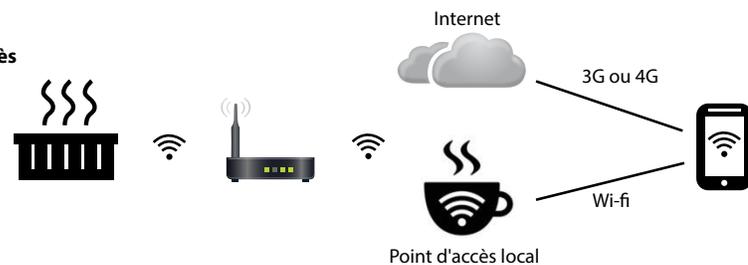


#### COMMENT S'Y CONNECTER :

Installez l'application sur votre téléphone ou appareil – examinez la section suivante « Installer l'application ».

### 3 Application avec réseau domestique avec accès Internet grâce à une connexion au nuage ou toute autre connexion de point d'accès

Portée : Mondial  
Limite de portée : Limitée à la disponibilité point d'accès /3G/4G



#### COMMENT S'Y CONNECTER :

1. Installez l'application sur votre téléphone ou appareil - examinez la section suivante « Installer l'application ».
2. Quittez l'application et ouvrez les paramètres Wi-Fi de votre téléphone.
3. Sélectionnez et activez votre routeur local.
4. Démarrez l'application. Après vous être connecté, sélectionnez Settings (paramètres) sur l'écran principal.
5. Sur l'écran Settings, sélectionnez Advanced (avancé), puis sur l'écran Advanced, sélectionnez Wi-Fi Settings (paramètres Wi-Fi).
6. Sur l'écran Wi-Fi, sélectionnez WPA. Puis, sélectionnez le nom de votre routeur personnel dans la liste défilante.
7. Entrez l'identification SSID et la clé de votre routeur, tapez Save (enregistrer) puis sélectionnez OK deux fois.
8. Fermez puis redémarrez l'application afin de vous connecter à votre réseau domestique.



Si vous rencontrez des problèmes lors de la connexion, rendez-vous sur [www.balboawatergroup.com/bwa](http://www.balboawatergroup.com/bwa) et téléchargez le document PDF « Setting Up Your Wi-Fi » (paramétrer votre Wi-Fi).

## Installation de l'application



Rendez-vous sur l'App store d'Apple ou sur Google Play, cherchez l'application gratuite du spa en utilisant ces mots clefs : « Cal Spas Hot Tub ». Sélectionnez l'application. L'icône de l'application apparaîtra sur votre appareil sur la gauche.

**Veillez à activer le wifi sur votre téléphone avant d'activer l'application.**

Une fois connecté au réseau BWG Spa, démarrez l'application bwa et suivez les instructions qui s'affichent. (Votre écran de démarrage peut être différent.)

1. Appuyez sur le bouton app sur l'écran principal de votre appareil.
2. Connectez le signal wifi du spa.
3. Une fois connecté, vous serez dirigé vers l'écran principal de l'application.
4. Vous êtes maintenant directement connecté à votre bain chaud et avez maintenant la possibilité de contrôler ses fonctions via l'application.



## Utilisation de l'application

Lorsqu'elle sera installée, l'application vous offrira l'accès et le contrôle instantané de votre spa, quelle que soit votre position dans le champ du réseau wifi du spa.

Les commandes sont orientées visuellement et requièrent quelques explications. Vous trouverez toutes les informations nécessaires dans le guide d'installation wifi sur le site web Balboa :

<http://www.balboawatergroup.com/bwa>

## Résolution des problèmes de connexion

Il est possible que vous rencontriez des problèmes lors de la connexion à l'application wifi bwa. Toutefois, si vous parvenez à vous connecter rapidement et facilement à la source wifi du spa, essayez de procéder comme suit :

- Activez votre appareil. La raison la plus probable est que vous n'avez pas la possibilité de vous connecter à l'application. Vérifiez les réglages wifi de vos appareils et essayez de vous reconnecter.
- Mettez le spa sous tension. Éteignez le spa pendant 30 secondes et réactivez-le. Attendez que le spa ait terminé ses installations de routine avant d'essayer de vous connecter à l'application wifi.
- Attendez que le spa soit complètement amorcé. Une fois que vous l'aurez réactivé, le spa réalisera une séquence d'amorçage de routine, suivie de la scrutation de la température lorsque la température n'est pas affichée sur le panneau de contrôle. Dès que la température s'affiche, vous pouvez vous connecter à l'application wifi.
- Si vous utilisez votre routeur de réseau domestique, il doit être assez proche du spa afin que le signal wi-fi atteigne le routeur. Si vous avez des problèmes de connectivité, vous devrez peut-être déplacer votre routeur plus proche de votre spa ou envisager d'ajouter un amplificateur de signal sans fil à votre routeur.

## Efficacité de l'énergie électrique

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'un réchauffeur électrique. Suivre les directions indiquées ci-dessous garantira un fonctionnement des plus efficaces :

REMARQUE : Cette méthode n'est valable que lorsque le spa est utilisé moins de deux heures par semaine.

- Conservez la température de fonctionnement du spa à 3 °C en dessous de la température d'utilisation souhaitée quand le spa n'est pas utilisé. Une ou deux heures avant son utilisation, remettez la température à la température souhaitée.
- Si l'usage du spa dépasse deux heures par semaine, la température programmée doit rester à la température d'utilisation souhaitée.
- Les diffuseurs ne doivent être utilisés qu'occasionnellement. L'ouverture des diffuseurs fait rapidement chuter la température de l'eau et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Le fait de laisser la température de l'eau descendre de plus de 6 °C au-dessous de la température d'utilisation souhaitée et de la réchauffer avant de l'utiliser forcera le réchauffeur à fonctionner plus longtemps qu'il ne le devrait si la température avait été maintenue. Ceci ne fera qu'augmenter vos coûts d'utilisation et fera travailler votre réchauffeur plus que nécessaire.

## Jets réglables

La majorité des jets de votre spa sont réglables. Orienter un jet réglable vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) diminuera le volume d'eau passant par le jet. L'orienter vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) augmentera le volume d'eau passant par le jet.

REMARQUE : Les jets au niveau du cou se règlent dans les sens opposés (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter, dans le sens inverse pour diminuer).



## Éclairage des DEL de pourtour

Appuyez sur le bouton LIGHT situé en haut du tableau de commande pour éclairer le spa. Si votre spa possède des éclairages par DEL sur son pourtour, ils s'allumeront en même temps que le spa.

Les éclairages du pourtour fonctionnent selon trois modes :

1. **Cycle** : La première fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les lumières passent par toutes les couleurs dans cet ordre :

Blanc  
Cyan  
Magenta  
Bleu  
Jaune/Vert  
Vert  
Rouge

Pour faire défiler les différents choix de couleurs, appuyez sur le bouton plusieurs fois. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez à la couleur suivante.

2. **Blanc clignotant** : Lorsque vous avez fait défiler toutes les couleurs, la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les éclairages par DEL clignoteront en blanc.
3. **Cycle en fondu** : Lorsque vous appuyez encore une fois sur le bouton LIGHT, les lumières passent progressivement d'une couleur à l'autre, dans l'ordre mentionné ci-dessus.

Les spas avec éclairage par DEL dans les coins extérieurs fonctionnent selon les mêmes modes décrits précédemment, mais ne s'allument pas lorsque les lumières du pourtour intérieur sont en jaune/vert, vert ou rouge.

## Valves de déviation

Les valves de déviation sont les boutons les plus gros situés sur le dessus de votre spa. Elles vous permettent de dévier l'eau des jets d'un côté du spa à l'autre et, dans la plupart des cas, des jets du sol aux jets des parois. Il suffit, pour ce faire, de faire tourner la valve de déviation vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau s'écoulant par un groupe de jets. Pour augmenter le volume d'eau s'écoulant de l'autre groupe de jets, il suffit de faire tourner la valve vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



## Cascades

Certaines séries de spas sont munies de cascades en option. Lorsque la pompe de surpression est activée, tournez le bouton près de la cascade. L'eau commencera immédiatement à s'écouler.



## Air Venturis

Les diffuseurs d'air sont les boutons les plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Chaque diffuseur vous permet d'apporter un mélange d'air par la pression des jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air par le biais des jets, il suffit de tourner le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



## Cascade Hydro Streamer

Votre spa peut inclure deux à huit jets en cascade. Si la pompe booster est en marche, activez le pommeau de déviation pour ajuster le taux de circulation des jets en cascade.

L'aspect du jet en cascade n'est pas réglable. Ne tournez pas la tête du jet, vous risqueriez de la retirer accidentellement.

Veillez à toujours couper l'eau des diffuseurs d'eau avant de couvrir le spa. Les jets diffuseurs vaporisent l'eau en forme d'arc au-dessus de la surface supérieure du spa. Lorsque l'eau des diffuseurs est vaporisée sur la couverture, l'eau s'accumulera et débordera du spa.



## Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)

### Pump On/Off (marche/arrêt)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire marcher ou d'arrêter la pompe du siège ATS™. Appuyez une seule fois sur ce bouton pour activer la pompe. Une fois la pompe activée, le voyant DEL vert s'allumera sur le panneau de commande pour indiquer que le système est en marche. Pour arrêter la pompe, appuyez sur le bouton PUMP ON/OFF une seconde fois. Remarque: Cette pompe doit être activée avant de pouvoir faire fonctionner toute autre fonction de ce système.

### Pulse Mode (Mode Pulsations)

Ce bouton permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la commande de massage ATS™. Appuyez sur le bouton Pulse une seule fois pour activer la commande de massage. Une fois ce bouton appuyé, la DEL orange en position numéro 1 s'allumera pour indiquer que le mode pulsations numéro 1 a été sélectionné. Le fait d'appuyer sur le bouton « up » ou « down » fera monter ou descendre la DEL orange au mode pulsations suivant.

Remarque : Attendez une seconde entre chaque sélection de bouton. Le fait d'appuyer sur le bouton rapidement risque d'entraîner un fonctionnement anormal. Pour éteindre le mode pulsations et revenir au fonctionnement de pompe normal, appuyez sur le bouton PULSE MODE une seconde fois.

### Up (vers le haut)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le haut les sept modes de massage, un à la fois. Chaque mode offre un massage à pulsations différent. Certains modes sont plus rapides que d'autres, il vous suffit donc de les faire défiler pour trouver le massage que vous préférez.

### Down (vers le bas)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le bas les sept modes de massage, un à la fois.



### Mode Time Reset (Mode Réinitialisation de l'horloge)

Le mode Pulsations fonctionnera normalement pendant 15 minutes puis s'arrêtera automatiquement. Pour une session supplémentaire de 15 minutes, appuyez sur le bouton PUMP ON/OFF et le bouton PULSE MODE. Une DEL verte clignotera et la pompe fonctionnera sur mode à haute vitesse pendant 15 minutes afin de refroidir le système. Après cela, la pompe s'arrêtera automatiquement et la DEL verte du panneau continuera de clignoter pendant une minute puis s'arrêtera automatiquement. Après la deuxième session de 15 minutes, le système effectuera un cycle de refroidissement de deux heures maximum. Dans ce mode de refroidissement, l'utilisateur ne peut que faire fonctionner la pompe (en appuyant une nouvelle fois sur le bouton PUMP ON/OFF). Néanmoins, le mode massage ne pourra être réactivé qu'une fois le mode de refroidissement écoulé.

### Système en Pulse Mode

Le système en mode pulsations s'arrêtera pendant deux heures sauf s'il est réinitialisé par la procédure suivante. Période pendant laquelle la pompe fonctionnera à une vitesse maximum.

- En position off, appuyez une fois sur le bouton PULSE MODE.
- La lumière verte clignotera pour indiquer la réinitialisation.

## Système VariMax

Cette fonctionnalité est disponible uniquement avec les spas de Velocity.

Ce système VARIMAX propose une large gamme de vitesses. Le control du Varimax peut etre continuellement sur haute vitesse ou bien basse vitesse, ou meme entre les deux.

Le système VARIMAX possède également un mode vague (Wave) qui fonctionne automatiquement de haute vitesse à basse vitesse, puis revient à haute vitesse. Le cycle se répète ensuite.

Appuyez sur le bouton **ON / OFF / WAVE** pour l'allumer. La lumière LED s'affiche lorsque la pompe est en marche.

Pour commander manuellement le bouton de contrôle de vitesse, appuyer sur le bouton **ON / OFF / WAVE** pour activer le système VARIMAX et appuyer sur les boutons **SPEED UP** ou **SPEED DOWN** pour changer la vitesse.



# Traitement de la qualité de l'eau

Ce chapitre est destiné aux nouveaux propriétaires de spa n'ayant aucune expérience de la chimie de l'eau. Chacun a sa propre expérience du maintien de la qualité de l'eau, mais il existe des règles de base que vous devez connaître.

L'entretien de l'eau n'est pas difficile, bien que cela nécessite une attention régulière. Le plus important à savoir sur l'entretien de l'eau de votre spa est qu'il est bien plus facile de prendre des mesures préventives que de corriger les problèmes de qualité d'eau.

## La clé pour une eau limpide

Une excellente qualité de l'eau dépend simplement de quatre facteurs :

### Équilibre chimique

Vous devrez tester et ajuster l'équilibre chimique de l'eau de votre spa. Bien que ce ne soit pas difficile, cela doit être fait régulièrement.

Selon votre choix de désinfectant, vous devez tester la dureté calcique, l'alcalinité totale et le pH. Les propriétaires de spas dotés d'un générateur de brome Cal Clarity II doivent également vérifier les matières dissoutes totales et les phosphates.

Référez-vous à la page 37 pour apprendre comment équilibrer l'eau de votre spa.

### Filtration

Le nettoyage régulier de votre filtre est la chose la plus simple et la plus efficace que vous puissiez faire pour garder votre eau limpide.

Un filtre bouché ou sale fait fonctionner le chauffage et la pompe plus que nécessaire et peut entraîner une panne.

Le circuit de chauffage du spa ne fonctionnera que si la bonne quantité d'eau circule dans le système.

Référez-vous à la page 39 pour les instructions de nettoyage du filtre.

### Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et les virus, et maintiennent l'eau propre. Une trop faible dose de désinfectant permettra aux microbes de se développer rapidement dans l'eau du spa. Nous recommandons l'usage de chlore ou de brome comme désinfectant.

Les propriétaires de spa avec un ozonateur doivent également ajouter du désinfectant, bien que dans des proportions différentes. Référez-vous à la page 38 pour apprendre comment utiliser le désinfectant.

Le générateur de brome Cal Clarity II ne requiert AUCUN assainisseur. Voir page 41 pour une description de son utilisation.

### Régularité

Une eau limpide nécessite un entretien régulier. Établissez un programme régulier pour l'entretien de l'eau de votre spa.

En maintenant la qualité de votre eau, vous pouvez profiter pleinement de votre spa et en prolonger la durée de vie, en évitant les dégâts liés à la négligence ou à l'abus de produits chimiques.

Référez-vous à la page 43 pour le programme ou pour les recommandations d'entretien.



## Tester et ajuster l'eau du spa

Vous pouvez choisir entre deux types de méthodes de test parmi :

- Le **kit de test réactif** propose une méthode permettant un haut degré de précision. Il est disponible sous forme liquide ou bien en tablette.
- **Les bandes de test** sont une méthode de test pratique couramment utilisée par les propriétaires de spa.

### Équilibrer l'alcalinité totale

L'alcalinité totale est la mesure des niveaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau. L'alcalinité totale peut être considérée comme un « stabilisateur de pH ». C'est la mesure de la capacité de l'eau à résister aux variations du niveau de pH.

**L'alcalinité totale recommandée doit se trouver entre 80 et 120 ppm.**

Si l'alcalinité totale est trop basse, le niveau de pH variera beaucoup. Une alcalinité totale basse peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Up » .

Si l'alcalinité totale est trop élevée, le niveau de pH aura tendance à être trop élevé, et il pourra être difficile de le faire redescendre. Une alcalinité totale élevée peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Down » .

Lorsque l'alcalinité totale est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau ayant un taux d'alcalinité élevé ou bas entraînera une augmentation ou une réduction du niveau d'alcalinité totale.

### Équilibrer la dureté calcique

La dureté calcique est une mesure de la dose totale de calcium dissout dans l'eau. Le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau du spa; ceci explique pourquoi l'eau douce n'est pas recommandée. Le faible contenu en calcium de l'eau douce la rend très corrosive pour l'équipement et peut provoquer des tâches sur la coque du spa.

**La dureté calcique recommandée doit se trouver entre 150 et 200 ppm.**

Si la dureté calcique est trop basse, ajoutez du « Liquid Hardness Increaser ».

Si la dureté calcique est trop élevée, diluez l'eau du spa avec de l'eau douce ou bien, s'il n'y en a pas, ajoutez du « Stain and Scale Defense ».

Lorsque la dureté calcique est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau douce ou très dure entraînera une augmentation ou une réduction du niveau de dureté calcique.

### Équilibrer le pH

Le niveau de pH est une mesure de l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité.

Si le pH est trop bas, cela peut entraîner une corrosion des raccords et de l'élément de chauffage. Un pH bas peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Up ».

Si le pH est trop élevé, cela peut entraîner un écaillage en laissant les métaux et les minéraux former des dépôts et des tâches à la surface du spa. Un pH élevé peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Down ».

### Équilibre chimique idéal

Tester pour :	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
L'alcalinité totale	80	120
La dureté calcique	150	200
pH	7.2	7.6

*N'utilisez pas d'assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 41 pour les instructions concernant son utilisation.*

## Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et autres déchets organiques en les réduisant à des niveaux inoffensifs et sont ensuite évacués. Avant de remplir votre spa, vous devez décider quel désinfectant chimique vous souhaitez utiliser. Consultez votre détaillant Cal Spas pour prendre la bonne décision compte tenu de votre style de vie et de l'usage du spa.

Nous recommandons l'usage de **brome** ou de **chlore** comme désinfectant. Les deux agissent bien lorsqu'ils sont utilisés régulièrement.



**NE PAS utiliser de trichlorure. Le trichlorure est très acide et la température élevée du spa le pousse à se dissoudre trop rapidement. Cela endommagera votre spa et annulera votre garantie.**

Quel que soit le programme que vous choisissiez, suivez-le complètement et ne prenez pas de raccourcis. Ces programmes vous offriront une eau propre, saine et limpide pour votre spa, et ce avec un minimum d'effort. Les propriétaires de spa dotés de l'ozonateur doivent tout de même utiliser un désinfectant chimique. Référez-vous à la page 40 pour les instructions sur l'utilisation du désinfectant.

### Utiliser du chlore comme désinfectant

Si vous choisissez d'utiliser du chlore comme désinfectant, n'utilisez que des granulés de chlore, pas de chlore liquide. Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des « Chlorinating Granules ».

Une fois par semaine, vérifiez le niveau de chlore en utilisant soit une bande de test, soit un kit de réactifs. Référez-vous au tableau de la page suivante pour connaître la plage idéale.

Ajoutez 1 ou 2 cuillère(s) à soupe de « Chlorinating Granules » dans l'eau une fois par semaine. Notez que la rapidité de dissolution du chlore sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.

Lorsque vous ajoutez du chlore, ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture ouverte pendant au moins 30 minutes.

Suivez le programme d'entretien de la page 43.

Tester pour :	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
<b>Niveau de chlor</b>		
sans ozonateur	3.0	5.0
avec ozonateur	2.0	4.0
<b>Niveau de brome</b>		
sans ozonateur	6.7	11.0
avec ozonateur	5.7	10.0

### Utiliser du brome comme désinfectant

Le brome est un désinfectant très efficace qui dégage peu d'odeurs. Contrairement au chlore, le brome peut réduire les bactéries et autres impuretés à un niveau suffisant tout en ayant un taux de dissolution faible.

Le brome est disponible soit sous forme de granulés soit sous forme de tablette. Utilisez le brome en granulés pour établir votre niveau de base de brome. Utilisez les tablettes pour le maintenir. La cartouche du filtre fournie avec votre spa contient une chambre interne pour les tablettes de brome. N'utilisez pas de flotteur.

Lorsque vous commencez à remplir le spa avec de l'eau fraîche, ajoutez 2 onces (3,8 g) . Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse. Cela constitue votre niveau de brome de base, étant donné que les tablettes prendront un moment pour se dissoudre.

Ajoutez 2 onces (3,8 g) d'Oxidizer Shock. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture à moitié ouverte pendant au moins 30 minutes. Placez trois ou quatre tablettes de brome dans la chambre intérieure de la cartouche du filtre comme indiqué sur la figure de droite.

Suivez le programme d'entretien de la page 43.

## Désinfecter l'eau

En plus d'utiliser un désinfectant chimique, vous devrez régulièrement traiter l'eau à forte dose. Un traitement de choc aide à supprimer de l'eau de votre spa les produits chimiques, bactéries et autres matières organiques dissous et améliore l'efficacité de votre désinfectant.

*N'utilisez pas d'assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 41 pour les instructions concernant son utilisation.*

N'utilisez pas de chlore choc; cela pourrait endommager les jets de votre spa ainsi que les joints de la pompe. Le seul traitement choc que vous puissiez utiliser est l'Oxidizer Shock. C'est un moyen facile de maintenir les programmes chimiques de chlore ou de brome.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les indications ci-dessous.

Ajoutez 1,9 cl (1 ounce) d'Oxidizer Shock :

- Une fois par semaine
- Après des charges de bain élevées
- Si l'eau a une odeur forte

Le spa doit fonctionner avec les jets à plein régime pendant 30 minutes avec la couverture ouverte. Si besoin est, répétez l'Oxidizer Shock à intervalles de 30 minutes.

## Nettoyage du filtre

Le filtre est la partie de votre spa qui permet de retirer les débris de l'eau. Il a besoin d'être nettoyé régulièrement afin d'optimiser les performances de filtration de votre spa et l'efficacité du chauffage.

En plus du rinçage hebdomadaire du filtre pour nettoyer les débris de surface, il conviendra également de le nettoyer en profondeur périodiquement pour dissoudre le tartre et les particules qui se logent profondément dans les fibres des filtres et gênent le processus de filtration. Même si le filtre semble être propre, le tartre et les particules peuvent boucher les fibres et empêcher l'eau de s'écouler par le filtre, ce qui provoque le problème de spa le plus commun : l'absence de chaleur, causée par un filtre sale.

Nous vous recommandons de nettoyer le filtre une fois par mois et de le remplacer une fois par année si nécessaire.

**Il est extrêmement important de ne jamais faire fonctionner le spa sans filtre. Il est possible que des débris soient aspirés par les tuyauteries à travers le filtre.**

**Mettez le spa en mode Hold (attente) avant de retirer le filtre. Le mode Hold met toutes les fonctions du spa en pause pendant 60 minutes pour favoriser toutes les opérations de service telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. Voir page 19 ou page 28 pour les instructions concernant le mode Hold.**

### Nettoyage du filtre

1. Retirez le filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, en dévissant les filets du fond puis en le tirant.
2. Placez le filtre encrassé dans un seau contenant suffisamment d'eau pour couvrir le filtre. Ajoutez 8 once (23,6 cl) de solution de nettoyage « Liquid Filter Cleaner » dans le seau d'eau.

**Remarque :** C'est une bonne idée de garder un filtre de rechange à utiliser dans le spa lorsque vous nettoyez en profondeur le filtre sale. Vous pourrez ainsi alterner les filtres, ce qui prolongera leur durée de vie.

3. Laissez tremper le filtre pendant au moins 24 heures.
4. Aspergez le filtre avec un tuyau d'eau. Rincez soigneusement chaque pli.
5. Réinstallez le filtre. Ne serrez pas trop.

## Charge de bain

La « charge de bain » est le terme qui décrit le nombre de personnes utilisant le spa, combiné à la durée et à la fréquence d'utilisation. Tous ces facteurs ont un impact important sur l'eau du spa. Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus il faut ajouter de produits chimiques et plus le cycle de filtration doit être prolongé.

Toutes les versions du programme de traitement « Eau limpide » sont conçues pour des spas pouvant contenir un nombre moyen de baigneurs (3 à 4 personnes, 15 minutes d'utilisation, 3 fois par semaine à 38 degrés). Si le nombre de baigneurs dépasse ces limites et que vous constatez des problèmes de qualité de l'eau, augmentez la puissance de filtration en premier (positionnez sur le degré de filtration supérieur) et si la qualité de l'eau n'est toujours pas convenable, demandez l'avis de votre détaillant Cal Spas afin qu'il vous recommande un système ou un produit chimique supplémentaire. Veillez à lui communiquer les informations sur la charge de bain.

## Système désinfectant d'eau « Pure Cure »

Le système désinfectant d'eau « Pure Cure™ » est un système de purification d'eau optionnel installé en usine. Il élimine les microbes dans l'eau qui résistent aux produits chimiques chlorés, en utilise une lumière UV à haute intensité.

Pour les spa non-équipés de pompe de circulation, la pompe 1 fonctionnera à basse vitesse et l'assainisseur d'eau sera actif pendant la filtration.

Pour les spa équipés de pompe de circulation, l'assainisseur d'eau fonctionnera avec la pompe de circulation.

Le système de contrôle du spa est sous paramètres d'usine avec un cycle de filtrage qui s'activera le soir, lorsque l'électricité est souvent en tarif d'heure creuse. L'heure et la durée du cycle de filtration peuvent être établies selon vos besoins. De plus, un deuxième cycle de filtration peut être activé. Il faudra prolonger le cycle de filtration si le nombre de baigneurs est élevé.

Voir les instructions concernant le réglage des cycles de filtration, page 20 ou page 28.

Le système désinfecte d'eau n'ont presque pas besoin d'entretien. Une fois par an, la lumière UV doit être remplacée. **Cependant, le système désinfectant d'eau n'est pas un produit que l'utilisateur peut changer lui-même; l'entretien doit être fait par un technicien de spa. Assurez-vous que votre technicien de spa connaisse les instructions de l'usine et le manuel de service.**

## L'ozonateur

Le générateur d'ozone rejets de l'ozone dans l'eau du spa. Vous aurez toujours besoin de tester le niveau de chlore et d'ajuster en conséquence.

Pour les spa non-équipés de pompe de circulation, la pompe 1 fonctionnera à basse vitesse et l'ozonateur sera actif pendant la filtration.

Pour les spas équipés d'une pompe de circulation, l'ozonateur fonctionnera avec la pompe de circulation.

Le système de contrôle du spa est sous paramètres d'usine avec un cycle de filtrage qui s'activera le soir, lorsque l'électricité est souvent en tarif d'heure creuse. L'heure et la durée du cycle de filtration peuvent être établies selon vos besoins. De plus, un deuxième cycle de filtration peut être activé. Il faudra prolonger le cycle de filtration si le nombre de baigneurs est élevé.

Voir les instructions concernant le réglage des cycles de filtration, page 20 ou page 28.

# Générateur de brome Cal Clarity II

Le générateur de brome Cal Clarity II génère et libère automatiquement du brome dans l'eau du spa. Vous aurez tout de même besoin de contrôler le bromure et occasionnellement d'en réapprovisionner afin de maintenir le niveau de brome.

## Mise en route du spa avec de l'eau fraîche

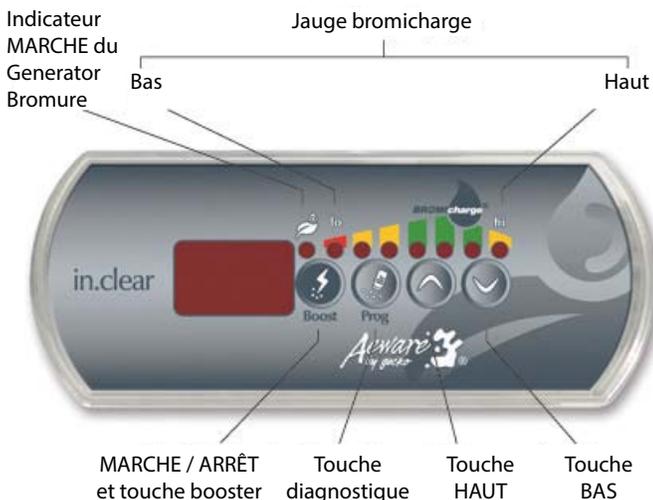
Cela s'applique aux propriétaires de spa bénéficiant d'un générateur de brome Cal Clarity II **UNIQUEMENT**.

Avant de remplir le spa pour la première fois, ou après une vidange de routine, il est recommandé de suivre ce plan de mise en route afin de prolonger la durée de vie et la qualité de l'eau.

1. Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet. (N'utilisez pas d'eau douce.) **Voir la page 12 pour instructions de remplissage.**
2. Allumez le spa et le laisser s'amorcer. **Voir la page 14 pour instructions d'amorcer.**
3. Activez les jets.
4. Appuyez le bouton **Boost** pour allumer le system du Cal Clarity II. La lumière rouge ON devrait apparaître en continue. Si elle clignote, assurez que les jets fonctionnent.
5. Appuyez et tenez le bouton **Prog** pendant deux secondes. Quand le nombre clignotant apparaît, appuyez le bouton **Prog** une deuxième fois. Une animation apparaîtra, suivi par un nombre qui montre le niveau total des solides dissous (TDS).
6. Ajoutez Bromicharge™ à l'eau du spa. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité à utiliser.
7. Activez les jets pendant 15 minutes. Laissez le spa découvert pendant cette période.
8. Vérifier encore le niveau total des solides dissous (TDS) (décrit dans l'étape 5).

Capacité pour l'eau		Quantité de BromiCharge™	
Gallons	Litres	Livres	Kilogrammes
300	1135	3.6	1.6
400	1515	4.8	2.2
450	1700	5.4	2.5
500	1890	6	2.7

Utilisez 1,2 lb par 100 gallons, ou 0,5 kg par 378 litres.



9. Réglez le niveau de Maintenance. Appuyez et tenez le bouton **Prog** pendant deux seconds. Un nombre clignotant le niveau de brome au Mode Maintenance. Appuyez les boutons **UP** ou **DOWN** pour l'augmenter ou le diminuer. Appuyer le bouton de **Boost** pour retourner au Mode Maintenance.

Utiliser la table au dessous afin de déterminer à quel niveau vous désirez commencer.

Capacité pour l'eau		Niveau d'entretien
Gallons	Litres	
300 - 400	1135 - 1515	10
400 - 500	1515 - 1890	15
> 500	> 1890	20

10. Recouvrez le spa et laissez-le chauffer jusqu'à la température désirée.
11. Après 24 heures, vérifiez encore le niveau total des solides dissous (TDS) (décrit dans l'étape 5). Le TDS devrait être entre 3 - 5 ppm. Si le niveau est trop faible, l'augmenter de 5 (décrit dans l'étape 9).

## Réglages du Cal Clarity II

Avant d'entrer dans le spa, le niveau du brome doit être contrôlé. Le générateur de brome peut uniquement produire du brome lorsque le spa fonctionne et que votre générateur de brome fonctionne dans le mode approprié.

### 1. Mode ON / Maintenance

Appuyez brièvement sur le bouton Boost lorsque les jets fonctionnent. Le système activera le mode maintenance et le mot ON apparaîtra sur l'écran.

### 2. Réglage du mode Maintenance

Pour régler le niveau du brome en mode Maintenance, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Prog pendant deux secondes. Un nombre clignotera pour indiquer le niveau de brome du mode maintenance. Appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour augmenter ou diminuer le niveau. Appuyez sur le bouton Boost pour revenir au mode Maintenance.

### 3. Mode Boost

Le mode Boost est utilisé à chaque fois que vous utilisez le spa.

Appuyez une fois sur le bouton Boost pour activer le mode Boost. Un nombre précédé et suivi de tirets clignotera pendant environ cinq secondes pour indiquer le niveau de boost. Tandis que le nombre clignote, appuyez sur les boutons UP ou DOWN pour augmenter ou diminuer le niveau.

Lorsque le nombre arrête de clignoter, le système restera en mode Boost. Appuyez sur le bouton Boost une fois de plus pour revenir au mode Maintenance.

### 4. Utiliser le mode Diagnostic

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Prog pendant deux secondes. Lorsque le nombre clignotant apparaît, appuyez sur le bouton Prog une deuxième fois. Une animation s'affichera et le niveau du brome sera indiqué en moins de 10 secondes.

### 5. Éteindre (OFF)

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Boost pendant deux secondes. Le système s'éteindra et le mot OFF apparaîtra sur l'écran.

## Modes de fonctionnement

### Mode Maintenance

Le mode Maintenance est le mode « de tous les jours » et fonctionne automatiquement lorsque le système est activé.

Sa fonction principale est de maintenir le brome à un niveau stable et acceptable lorsque le spa n'est pas utilisé.

### Mode Boost

Le mode Boost est utilisé à chaque fois que vous utilisez le spa.

Le mode Boost augmente le taux de génération du brome afin d'attaquer les polluants contenus dans l'eau. L'activation du mode Boost lorsque vous entrez dans le spa permet d'éviter des niveaux de brome non appropriés et permet de régénérer le brome à un niveau résiduel correct.

### Mode Diagnostic

Le mode Diagnostic indique le niveau de sel bromine de sodium BromiCharge™ de votre spa. Il s'agit d'un outil utile pour ajouter du BromiCharge™ dans l'eau.

Maintenez les indicateurs de niveau Boost dans la zone verte et à une valeur de 12,0 pour une performance optimale.

## Tester la qualité de l'eau

En plus de contrôler les niveaux de calcium, d'alcalinité et le pH de l'eau, vous devez également contrôler le brome et le total des solides dissous (TDS).

Voir page 37 pour les instructions sur le test de la qualité de l'eau et le contrôle des niveaux chimiques idéaux de l'eau.

Le niveau de brome devra être maintenu entre 2 et 5 PPM et peut être contrôlé à l'aide d'un kit de contrôle DPD ou des bandes d'essai pour le brome, disponibles dans tout magasin pour spa/piscine.

Si le générateur de brome ne produit pas assez de brome, assurez-vous que le niveau recommandé de 1440 PPM de sel de Bromicharge™ soit toujours respecté dans l'eau du spa. Le niveau peut être contrôlé avec un appareil de mesure du TDS ou en soumettant un échantillon d'eau à un magasin de spa/piscine.

Si le niveau de brome est trop élevé, retirez une petite quantité d'eau du spa jusqu'à ce que le niveau de brome soit compris entre 2 et 5 PPM. Pour des résultats plus immédiats, la dilution avec de l'eau fraîche diminuera le niveau de brome.

Tester pour:	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
BromiCharge™ (ppm)	1600	1900
Niveau de brome (ppm)	3	5
Niveau de TDS	11	14

## Horaire d'entretien

<b>À chaque remplissage du spa</b>	Suivez les instructions de « Remplissage et mise en marche de votre spa portable » à la page 12.
<b>Avant chaque utilisation</b>	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
<b>Une fois par semaine</b>	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.  Si votre source d'eau est chargée en calcium, ajoutez un inhibiteur de tâche et de dépôt.
<b>Une fois par mois</b>	Nettoyez le filtre du spa en profondeur. (Suivez les instructions de nettoyage du filtre à la page 39)
<b>Tous les deux à quatre mois</b>	Changez l'eau du spa. La fréquence du changement d'eau dépend de votre fréquence d'utilisation du spa. Si vous changez l'eau, vous devrez : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer et polir la surface acrylique (voir page 48)</li> <li>• Nettoyer et traiter la couverture et les coussins du spa (voir page 48)</li> <li>• Nettoyer consciencieusement le filtre (voir page 39)</li> <li>• Remplissez votre spa (voir page 12)</li> </ul>
<b>Une fois par année</b>	Remplacez les cartouches du filtre si les plis semblent endommagés.  Si vous utilisez le désinfectant pour eau Cal Pure UV, vous devez remplacer la lampe UV.

## Dépannage des problèmes de transparence de l'eau

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Eau laiteuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre sale</li> <li>• Huile/matière organique excessive</li> <li>• Désinfection incorrecte</li> <li>• Particules en suspension / matière organique excessives</li> <li>• Eau surutilisée ou ancienne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer le filtre</li> <li>• Passer le spa au désinfectant</li> <li>• Ajouter du désinfectant</li> <li>• Ajuster le pH et/ou l'alcalinité à la plage recommandée</li> <li>• Lancer la pompe des jets et nettoyer le filtre</li> <li>• Vidanger et remplir à nouveau le spa</li> </ul>
Odeur d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matières organiques excessives dans l'eau</li> <li>• Désinfection incorrecte</li> <li>• pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer le spa au désinfectant</li> <li>• Ajouter du désinfectant</li> <li>• Ajuster le pH à la plage recommandée</li> </ul>
Odeur de chlore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau de chloramine trop élevé</li> <li>• pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer le spa au désinfectant</li> <li>• Ajuster le pH à la plage recommandée</li> </ul>
Odeur de moisi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développement de bactéries ou d'algues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer le spa au désinfectant – si le problème est visible ou persistant, vidanger, nettoyer et remplir à nouveau le spa</li> </ul>
Accumulation de matière organique / anneau d'écume autour du spa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accumulation d'huiles et de saleté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer l'écume à l'aide d'un chiffon propre – s'il y en a beaucoup, vidanger le spa, utiliser un nettoyant pour surface et tuiles de spa pour retirer l'écume et remplir à nouveau le spa</li> </ul>
Développement d'algues	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pH trop élevé</li> <li>• Niveau de désinfectant trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer le spa au désinfectant et ajuster le pH</li> <li>• Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> </ul>
Irritation des yeux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pH trop bas</li> <li>• Niveau de désinfectant trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuster le pH</li> <li>• Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> </ul>
Irritation / Éruptions cutanées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau insalubre</li> <li>• Niveau du chlore libre supérieur à 5 ppm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> <li>• Laisser le niveau du chlore libre chuter en dessous de 5 ppm avant d'utiliser le spa</li> </ul>
Taches de couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alcalinité totale et/ou pH trop bas</li> <li>• Taux de fer ou de cuivre élevé dans l'arrivée d'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuster l'alcalinité totale et/ou le pH</li> <li>• Utiliser un antitaches et un antitarte</li> </ul>
Tarte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taux de calcium élevé dans l'eau – alcalinité totale et pH trop élevés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuster l'alcalinité totale et le pH – si le tarte doit être éliminé, vidanger le spa, brosser le tarte, remplir à nouveau le spa et équilibrer l'eau</li> <li>• Utiliser un antitaches et un antitarte</li> </ul>

# Nettoyage et entretien

## Démontage et remontage des coussins

Vous pouvez retirer les coussins pour les nettoyer et les entretenir rapidement et facilement. Cette méthode convient à tous les types de coussins.

Saisissez fermement des deux mains le coussin par son extrémité inférieure et tirez-le vers le haut. À ce moment-là, les garnitures de coussins sortiront des trous.

Remontez les coussins en alignant leurs garnitures sur les trous et en frappant les coussins suffisamment fort pour insérer les chevilles dans les trous.

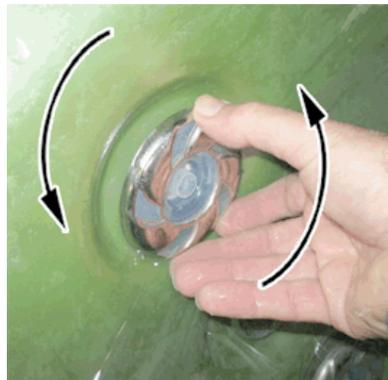


## Démontage et remplacement des jets

Jets peuvent être facilement enlevés pour nettoyage.

Saisir le bord externe du jet et la tourner dans le sens antihoraire. Le jet se dévisser du raccord jusqu'à ce qu'il soit libre.

Pour remplacer le jet, placez-le dans le raccord et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée en place. Ne serrez pas trop le jet.



## Couverture du spa

Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protégera le fini de la coque de votre spa contre les méfaits des rayons ultraviolets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Reportez-vous au manuel accompagnant votre couverture pour consulter les instructions concernant le montage des verrous ainsi que la façon de verrouiller et de déverrouiller la couverture.

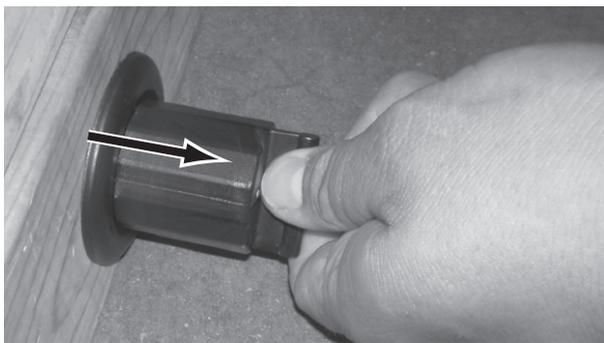
En outre, alors que la couverture du spa est rigide, elle n'est pas prévue pour supporter un poids quelconque. Par conséquent, par mesure de sécurité et pour préserver la longévité de votre couverture, il ne faut absolument pas s'asseoir, se mettre debout ou encore s'allonger dessus; il ne faut pas non plus placer d'objets dessus.

## Vidange de votre spa portable

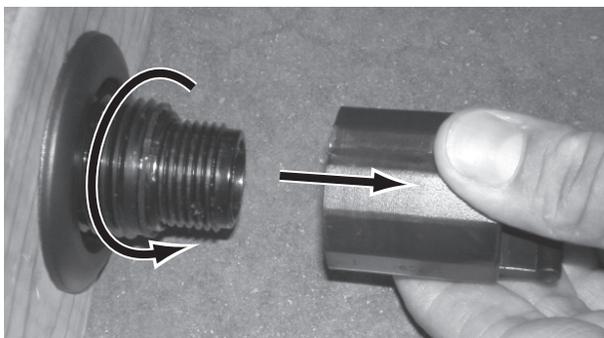
Votre spa doit être vidangé tous les quatre à six mois et rempli d'eau du robinet. La méthode de vidange recommandée pour votre spa est la suivante :

### Si la soupape de vidange est située sur le côté de la jupe du spa :

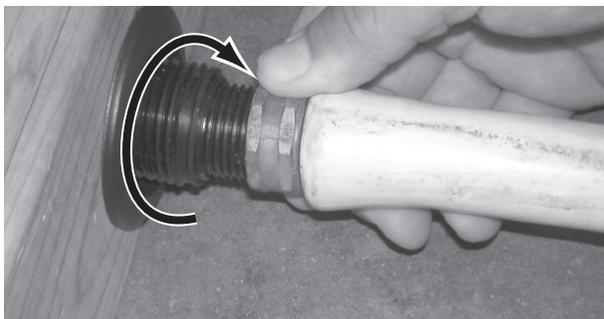
1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.
3. Tirez le bouton à environ 2 po jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



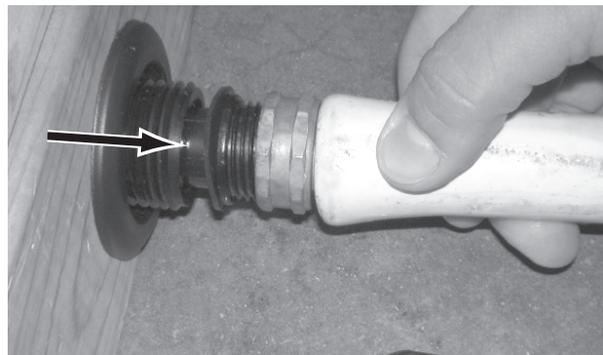
4. Dévissez le bouchon.



5. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.



6. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
7. Tirez sur le tuyau sur environ 1/2 po vers l'extérieur pour commencer le débit d'eau. Poussez vers

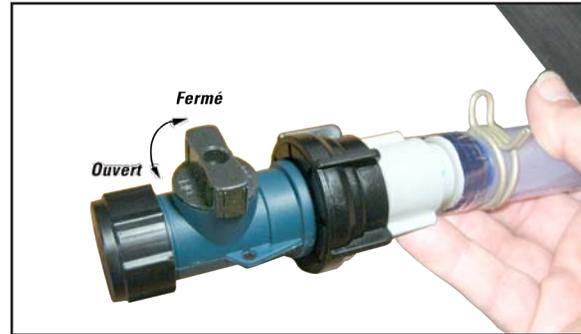


l'intérieur pour couper le débit d'eau.

8. Laissez le spa se vider complètement.
9. Poussez le tuyau d'environ 1/2 po vers l'intérieur puis retirez le tuyau d'arrosage.
10. Remplacez le bouchon.
11. Appuyez sur le bouton sur environ 2 po jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Si la soupape de vidange est située à l'intérieur de la jupe du spa :

1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez-le.
4. Repérez l'embout du tuyau comportant le robinet d'arrosage de 3/4 po.
5. Dévissez le bouchon.
6. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.
7. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
8. Tournez le soupape sur le robinet d'arrosage pour ouvrir le dispositif de vidange.
9. Laissez le spa se vider complètement puis retirez le tuyau d'arrosage.
10. Tournez le soupape sur le robinet d'arrosage pour fermer le dispositif de vidange.
11. Remplacez le bouchon.



## Hivérisation (vidange par temps froid)

Dans de nombreuses régions du pays, la température descend souvent au-dessous de 0 °C (32 °F). Nous vous recommandons donc de toujours conserver votre spa rempli d'eau et de le faire fonctionner à une température normale, à savoir comprise entre 26,7 °C et 37,8 °C (80 °F et 100 °F). Ceci permettra de réduire le risque de détérioration par le gel de votre spa et de ses composants.

**Avertissement : S'il s'avère nécessaire de vidanger votre spa, veuillez ne pas oublier la possibilité de gel des composants et de la canalisation. Le respect strict des directives ci-dessous ne garantit pas la protection absolue de votre spa contre les dommages causés par le gel qui, par conséquent, risque d'entraîner l'annulation de la garantie.**

1. Ouvrez tous les couvercles de filtres.
2. Retirez les paniers de filtres et les filtres.
3. Vidangez complètement votre spa comme il l'est décrit plus haut.
4. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau dans le drain principal.
5. Retirez les bouchons de vidange situés sur le devant des pompes.
6. Débranchez les raccords situés de part et d'autre de la pompe.
7. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau restante dans les jets et la zone d'équipement.
8. Couvrez votre spa à l'aide d'une couverture de spa adéquate et d'une bâche de protection contre les intempéries pour vous assurer d'une étanchéité parfaite du spa à la pluie et à la neige.



NOTE : Tous les collecteurs d'admission sont sondés en série directement au drain principal (voir exemple de droite), ce qui simplifie l'évacuation de l'eau et réduit la possibilité de dommages causés par le gel.

## Nettoyage et remplacement du filtre

La filtration est l'une des étapes les plus importantes pour vous assurer d'une eau propre et limpide. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est bien moins onéreux de rectifier les problèmes de limpidité de l'eau en filtrant votre spa qu'en utilisant des quantités excessives de produits chimiques, des cycles de filtration excessifs ou encore en remplaçant l'eau.

Pour d'autres informations sur le nettoyage de votre filtre, consultez la section « Traitement de la qualité de l'eau ».

## Soins pendant les vacances

Vous pouvez laisser votre spa sans surveillance pendant deux semaines si vous suivez ces instructions.

***Verrouillez TOUJOURS le couvercle à l'aide des verrous si vous prévoyez quitter votre domicile lorsque le spa est plein d'eau.***

1. Sélectionnez l'option Basse Température pour le mode vacances. (Voir les instructions de changement de modes en page 17 ou page 27.)
2. Ajustez le pH en suivant les instructions sur la qualité de l'eau qui commencent en page 37.
3. Traitez l'eau (ajoutez du désinfectant au chlore ou au brome).
4. Au retour, vérifiez et ajustez le pH et traitez l'eau.

Si vous ne devez pas utiliser votre spa pendant plus de 14 jours et si le service d'entretien des spas n'est pas disponible, nous vous recommandons fortement de vidanger ou d'hiverner votre spa.

## Nettoyage de la spa

### Couvercles et oreillers du spa

En raison des contraintes constantes subies par le couvercle et les coussins de votre spa, il vous faudra les protéger en appliquant du nettoyant pour vinyle et cuir, dans le cadre de votre programme d'entretien mensuel. Il est spécialement conçu pour protéger les couvercles et les oreillers de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de résidu huileux comme le font généralement les produits de protection de vinyle pour automobiles courants.

**Avertissement : N'utilisez pas** de produit de protection pour vinyle de voitures sur les couvercles ou les oreillers du spa. Ces produits sont généralement à base d'huile et provoquent de graves problèmes de limpidité de l'eau, difficiles à corriger.

### Coque du spa

Chaque fois que vous vidangez votre spa et avant de le remplir à nouveau, nettoyez la coque à l'aide d'un nettoyant multi-usages et appliquez un revêtement protecteur avec un lustrant.

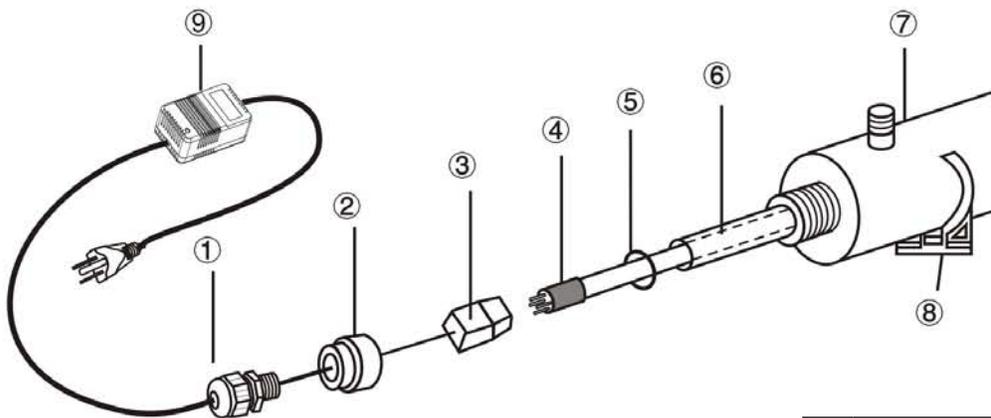
Un nettoyant multi-usages est un détergent doux, non abrasif et spécialement formulé pour nettoyer le spa sans en endommager le fini en acrylique.

Utilisez une revêtement protecteur sans huile, spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits chimiques et les minéraux, associée à un usage normal du spa.

## Remplacement de la lampe UV

**ATTENTION : Toujours éteindre l'électricité du spa avant de faire un remplacement.**

Remarque : Vous devez vérifier régulièrement la lumière du transformateur pour le système à lumière UV. Le transformateur est monté sur la zone d'équipement du spa dans une enceinte résistant à l'eau avec une porte. Lorsqu'il est actionné manuellement, la lumière est verte. S'il requiert une opération de maintenance, elle deviendra rouge. Cela se produit habituellement lorsque la lampe UV doit être remplacée. La lampe UV est une pièce mobile qui nécessite d'être remplacée une fois par an.



### Pour retirer la lampe UV

1. Débranchez l'alimentation.
2. Fermer le robinet et ouvrir en aval du système pour relâcher la pression.
3. Retirez la décharge de traction (1) et dévisser l'écrou aluminium (2).
4. Retirez la lampe (4) d'environ 5 cm de la chambre (7).
5. Tout en maintenant l'extrémité de la lampe, retirer la douille de lampe (3) à partir de la fin maintenant exposé.
6. Retirez la lampe de la chambre.
7. Enlever le joint torique (5) de l'extrémité du cartouche de quartz (6).
8. Enlever la cartouche de quartz.

1	Décharge de traction
2	Écrou aluminium
3	Douille de lampe
4	Lampe
5	Joint torique
6	Cartouche de quartz
7	Chambre
8	Pince
9	Lest

Voir page 57 pour numéros des pièces pour pièces de rechange.

Pour réinstaller la lampe UV de remplacement, procédez comme suit dans l'ordre inverse.

Lorsque la lampe UV a été installé, procéder à une dernière vérification de fuite:

1. Rétablir l'alimentation au spa au disjoncteur.
2. Tournez sur la pompe et laissez couler l'eau pendant cinq minutes pour vérifier s'il ya des fuites.

## Systèmes de divertissement

Certains spas peuvent être équipés d'options de divertissement. Tout spa équipé d'un système audio est livré avec le manuel d'utilisation du fabricant en un sac en plastique transparent.

Les instructions figurant dans ce manuel ne décrivent que les fonctions primaires. Veuillez consulter les instructions du fabricant pour connaître les autres fonctions et caractéristiques. Nous vous recommandons fortement de lire le manuel du fabricant avant de faire fonctionner ce système.

Suivez les précautions suivantes pour votre système de divertissement :

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant d'entrer en contact avec cette partie électronique ou une autre.
- Toujours fermer le volet de protection.

Bien que le système de divertissement de catégorie marine soit protégé par un boîtier en plastique étanche, il **résiste** à l'eau mais **n'est PAS imperméable**. Vous devez vous assurer que ce système demeure toujours sec !

La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages dus à l'eau.

### Boîtier Media Aquatic AV AQ-DM-3B

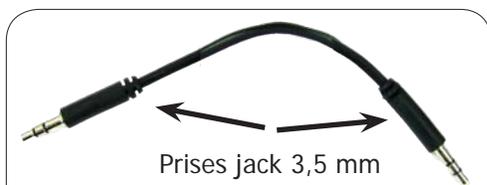
Les fonctions de la station d'accueil Aquatic AV sont très simples d'utilisation. Elle prend en charge tous les dispositifs audio équipés d'une prise casque de 3,5 mm. Cet appareil ne dispose pas d'une télécommande et n'est pas équipé de la connectivité Bluetooth.

L'appareil nécessite une prise courte (NON-FOURNIE) avec prise jack 3,5 mm à relier à votre appareil audio à l'intérieur du boîtier.

Pour ouvrir le boîtier, faites glisser le loquet vers le haut pour débloquer la porte.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt du système. La LED rouge s'allume.

Branchez un câble de 3,5 mm à votre dispositif audio et à l'intérieur du boîtier.



REMARQUE : Le câble n'est PAS fourni avec le boîtier Aquatic AV.

Utilisez la sangle velcro pour sécuriser votre appareil dans le boîtier pendant son utilisation.

Une fois votre appareil dans le boîtier, fermez la porte et faites glisser le loquet pour sécuriser le boîtier contre l'eau. Si vous procédez correctement, le boîtier protégera votre appareil audio.

La panneau frontal comporte des commandes basiques pour contrôler uniquement l'audio. Toutes les autres fonctions, par exemple le changement de piste, se font à partir de votre appareil audio.

Bouton marche /  
arrêt

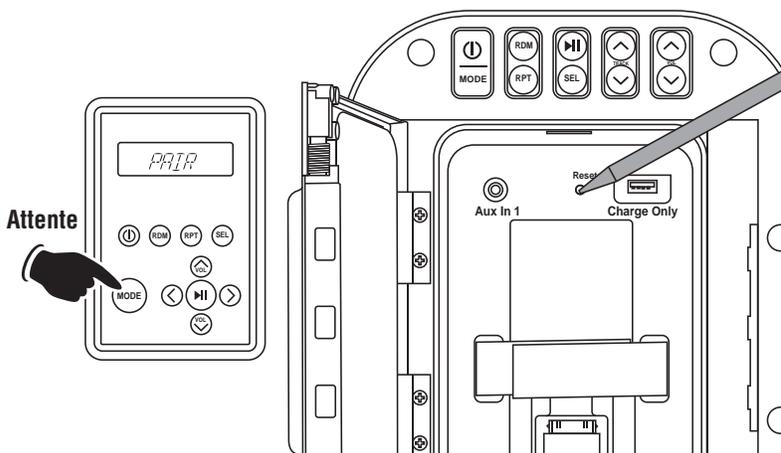


# Station d'Accueil Aquavibe MD-350

La station d'accueil Aquavibe peut être utilisée avec un iPhone, un iPad, un appareil équipé d'une sortie audio jack 3,5 mm (prise casque), ou avec tout autre appareil Bluetooth. Ces instructions contiennent une description brève des options et fonctions habituelles. Pour de plus amples informations liées à Aquavibe MD-350, reportez-vous au manuel d'utilisation inclus dans la station d'accueil.

## Jumelage de la télécommande

1. Maintenez le bouton MODE sur la télécommande jusqu'à ce que s'affiche « PAIR » (jumelage) sur son écran.
2. Maintenez toujours le bouton MODE sur la commande télécommande et appuyez sur le bouton RESET à l'intérieur du compartiment waterproof.
3. Si le jumelage est réalisé avec succès, le boîtier redémarrera et « PAIR » s'affichera sur l'écran de la télécommande. Relâchez le bouton MODE de la télécommande.



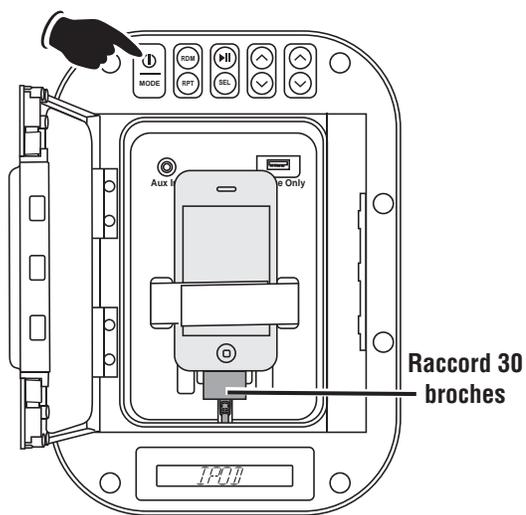
## iPHONE ou IPOD

1. Ouvrez la porte waterproof et tirez le raccord 30 broches.
2. Branchez le raccord à l'appareil Apple.
3. Sécurisez l'appareil Apple à l'aide de la sangle.
4. Fermez la porte waterproof.
5. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « IPOD » s'affiche à l'écran.
6. Servez-vous des commandes sur la porte du boîtier pour utiliser les fonctions de l'iPod.

L'unité sera automatiquement connectée au mode « IPOD » lorsqu'un IPHONE ou IPOD est initialement branché au raccord 30 broches.

Si votre appareil Apple utilise un connecteur foudre, un adaptateur foudre se branchera dans le connecteur 30 broches et vous permettra de manipuler votre appareil dans des conditions d'utilisation normales.

Si vous utilisez un câble USB provenant de votre appareil Apple et que vous le branchez dans la prise Charge Seulement, l'appareil Apple ne fera que recharger sa batterie. La prise USB ne contrôlera pas l'appareil.

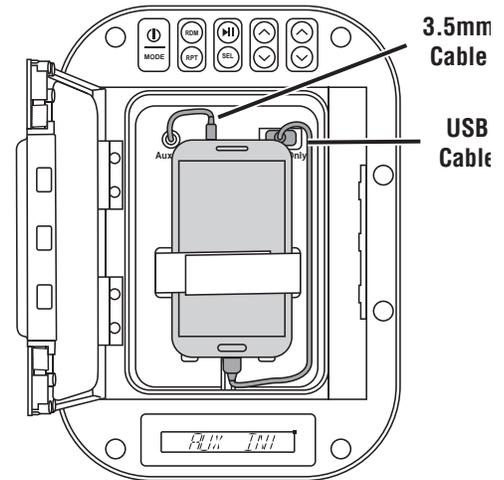


Vous pouvez également utiliser la télécommande Aquavibe pour manipuler l'appareil Apple. Voir les opérations à distance sur la page suivante.

## Utilisation d'un Appareil avec prise audio 3,5 mm

1. Ouvrez la porte waterproof et branchez un câble 3,5mm (non-fourni) à la station d'accueil, puis à l'appareil.
2. Branchez un câble USB (non-fourni) à la station d'accueil, puis à l'appareil.
3. Sécurisez l'appareil à l'aide de la sangle.
4. Fermez la porte waterproof.
5. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « AUX IN1 » s'affiche à l'écran.
6. Utilisez les commandes sur la centrale divertissement pour ajuster le volume.

Il n'est pas obligatoire de brancher le câble USB pour un fonctionnement normal. La seule fonction du câble USB est de charger l'appareil. Aucune donnée ne sera transférée. Si les câbles ne sont pas utilisés, retirez-les du compartiment wa-terproof. L'unité ne se connectera pas automatique au mode « AUX IN1 » si l'appareil a été initialement connecté à un câble 3,5 mm. Sélectionnez « AUX IN1 » à l'aide du bouton MODE. La centrale divertissement ne contrôlera pas l'appareil. Elle conduit simplement l'audio à lire de l'appareil par la centrale divertissement.



**REMARQUE : Les raccords sont fournis avec le boîtier Aquavibe.**



Câble USB de votre téléphone ou lecteur audio.

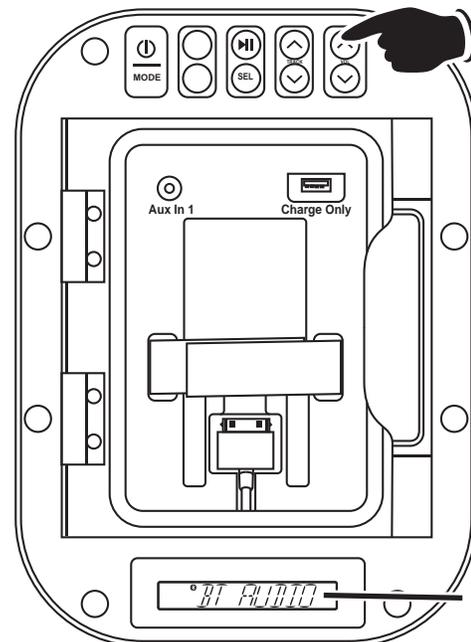
Prises jack 3,5 mm

## Jumelage des dispositifs Bluetooth

1. Ouvre le programme d'installation Bluetooth sur l'appareil mobile et activé la connexion Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton  pour mettre en marche la centrale divertissement.
3. Activez le scan sur votre appareil mobile pour détecter les dispositifs disponibles. Sélectionnez « AQUAVIBE » pour vous connecter à l'unité.
4. Lorsque l'appareil mobile est jumelé,  il apparaîtra à l'écran de la centrale divertissement.
5. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « BT AUDIO » s'affiche à l'écran. À présent, l'audio Bluetooth de votre appareil mobile peut être activé via la centrale divertissement.

Note 1: Un appareil audio Bluetooth précédemment jumelé se connectera automatiquement à la centrale divertissement lorsque « BT AUDIO » est sélectionné à l'aide du bouton MODE (si l'appareil est dans le champ de connexion).

Note 2: Si l'appareil mobile Bluetooth a déjà été jumelé à la centrale divertissement, sélectionnez « AQUAVIBE » sur votre téléphone et touchez « Connexion ».



Affichage

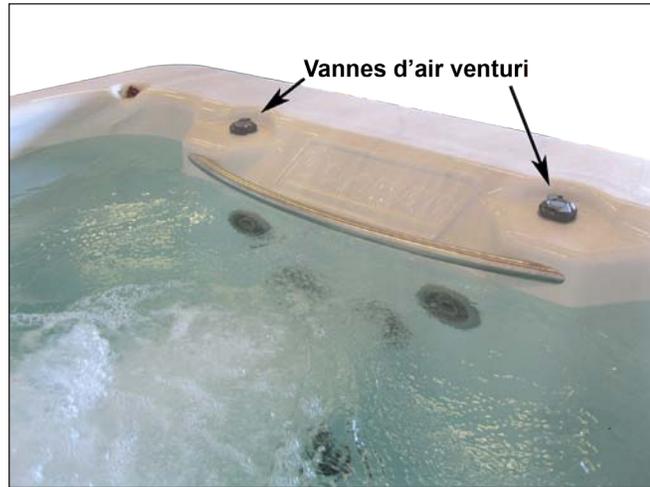
# Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas

## Système de propulsion Jetstream

Utilisez le panneau de commande pour démarrer et arrêter le système de propulsion Jetstream. Les boutons 2 et 3 contrôlent les jets du haut et du bas.



Utilisez les vannes d'air venturi pour introduire de l'air dans le courant d'eau.



## Assemblage des ancrages de natation

Le pôle d'ancrage de natation contient trois morceaux et s'assemble facilement. Faites glisser les extrémités de la section du centre et celle du haut dans les sections du centre et du bas, comme indiqué sur la droite.

Insérez l'attache dans le trou d'ancrage lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.

Attachez la sangle autour de votre taille. Elle est facilement ajustable à la plupart des tailles.



## Utilisation de l'équipement d'exercice

**IMPORTANT** : consultez toujours votre médecin avant d'entamer tout programme d'exercices. Les spas série Ultimate Fitness comportent des bandes d'exercice en caoutchouc qui, une fois étirées, font l'objet de tensions intenses. Le fait de ne pas utiliser ou fixer correctement les sangles pourra donner lieu à des blessures corporelles. Il conviendra de toujours examiner l'intégralité de ce matériel avant de commencer tout exercice. N'utilisez jamais de matériel endommagé.

Ce matériel se fixe aux attaches d'exercice situées sur les parois du spa.

### Raccordement de l'équipement d'exercice

Les schémas ci-dessous montrent différents raccordements du kit d'exercice, selon les exercices que vous voulez faire.

#### Pour les spa de 12 et 14 pieds:

L'équipement d'exercice pour les spas de 12 et 14 pieds consiste en :

- deux poignées
- deux bandes de cheville
- deux bandes d'élastique de 15.25 cm
- deux bandes d'élastique de 45.75 cm
- deux bandes d'élastique de 63.5 cm
- deux barres d'aviron

#### Pour les spa de 16 et 17 pieds:

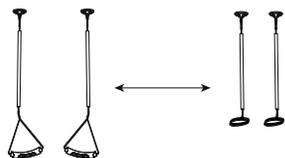
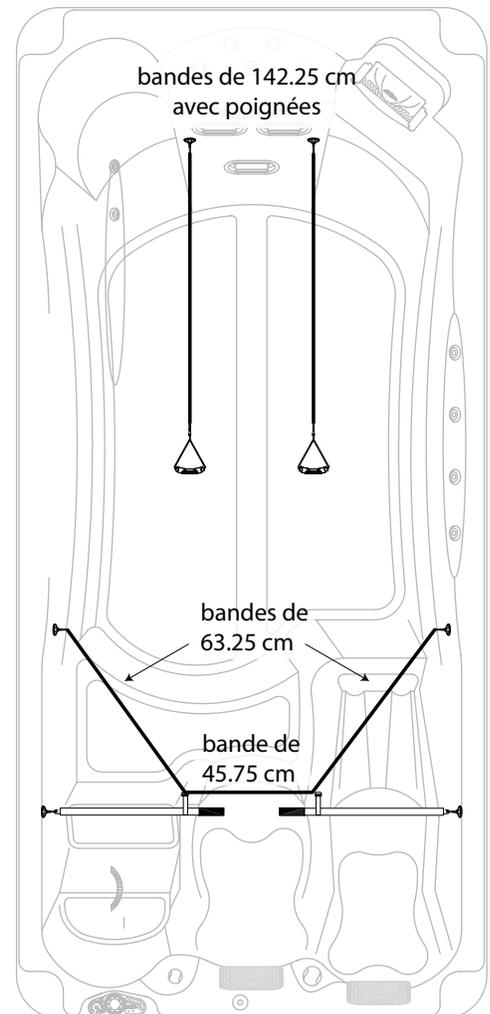
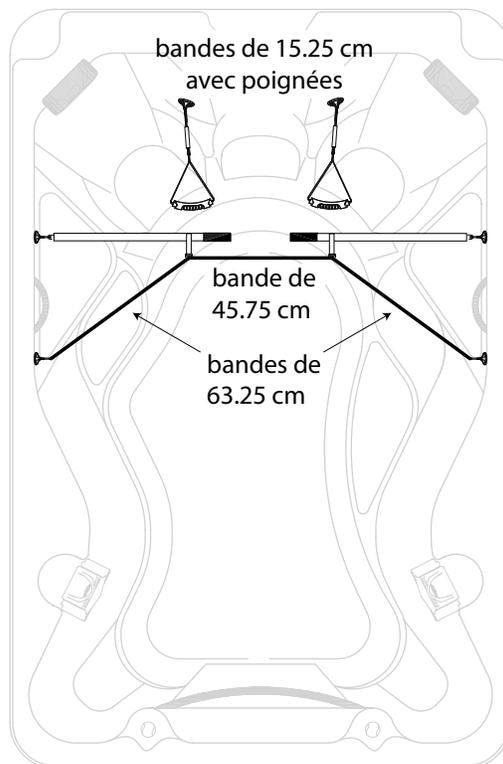
L'équipement d'exercice pour les spas de 16 et 17 pieds consiste en :

- deux poignées
- deux bandes de cheville
- deux bandes d'élastique de 45.75 cm
- deux bandes d'élastique de 63.5 cm
- deux bandes d'élastique de 142.25 cm
- deux barres d'aviron

Lors de la fixation des rames, placez le crochet dans la plaque de fixation comme indiqué.



Les bandes élastiques s'attachent à la plaque de fixation comme indiqué.



Toutes les bandes élastiques peuvent également être connectées à l'extrémité du spa et utilisées avec des poignées et des bandes de cheville

Toutes les bandes élastiques peuvent également être utilisées avec des poignées et des bandes de cheville

# Appendix

## Pièces de rechange

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

**Remarque:** Tous les modèles de spa utiliseront des jets à vis au lieu de jets à pression. (Les jets River et Old Faithful ne sont pas détachables.)

Jets	
<b>ELE 2" Euro No Eyeball</b> PLUCS2295021SL	 2" 3"
<b>ED 2" Euro Directionnel</b> PLUCS2295051SL	 2" 3"
<b>NJD 2" Directional Fermeture du Jet pour le cou 100%</b> PLUCS2255041SL	 2" 3"
<b>MED 3" XL Cluster Storm Directionnel</b> PLUCS2295031SL	 3" 3 1/2"
<b>mfd 3" Micro Jet Directionnel</b> PLUCS2295061SL	 3" 3 3/4"

Jets	
<b>MM 3" Mini Storm Massage</b> PLUCS2297061SL-8	 3" 4"
<b>MFD 3.5" Maxi Jet Directionnel</b> PLUCS2295091SL	 3 1/2" 4 3/4"
<b>PSD 5" Power Storm</b> PLUCS2295131SL	 5" 5 1/2"
<b>PSR 5" Power Storm Riffed</b> PLUCS2295141SL	 5" 5 1/2"

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Jets	
<b>PST 5" Power Storm roue de wagon</b> PLUCS2295191SL	
<b>T 5" Tornado Adjustable</b> PLUCS2295201SL	
<b>Bloc du jet rivière noir 210-5101CS</b> PLU210-5101SCS	
<b>Ancien modèle de jet conforme noir</b> PLU21703739	

Coussins	
<b>Coussin cascade noir sans encart</b> ACC01401031	
<b>Coussin Infinity côtelé noir</b> ACC01401051	
<b>Coussin Infinity plat noir</b> ACC01401061	
Valves d'eau	
<b>Vanne divisée 2" avec logo Swoosh noir (CS6003038-1)</b> PLU21300461	
<b>Vanne divisée 1" avec logo Swoosh noir (CS6004231)</b> PLU21300451	
<b>Vanne divisée 1 1/2" On/Off ASSY (600-4601)</b> PLU21100045	

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Valve d'air	
<p>Contrôle d'air avec logo Swoosh noir CS6603508-1 PLU21300501</p>	

Cascades	
<p>Cascade 12-3/8" W/ Logo, LED (autour) texturisé (CS675952T8L-1) '14 PLU21800828</p>	

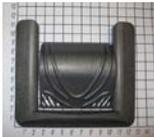
<p>Cascade 12-3/8" W/ sans Logo, LED (autour) texturisé (CS675953T8L-1) '14 PLU21800829</p>	
---	---

<p>Cascade à diffusion d'eau PLU21800623</p>	
--	--

Vindanges	
<p>Aspiration Super Hi Flo succion 2 1/2" noir (640-3581LGV) PLU21400146</p>	

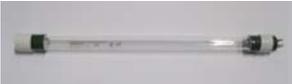
<p>Aspiration bas profile 3/4" noir (640-0511) PLU21400401</p>	
--	---

<p>Ensemble du retour de filtration de l'aspiration profonde PLU21400215</p>	
--	---

Écumoires de Weir	
<p>Petit récupérateur à seuil de porte noir PLU21600284</p>	

Écumoires de Weir	
<p>Grand récupérateur à seuil de porte noir PLU21600294</p>	

Filtres		
Tous les filtres sont équipés de cartouches filtrées anti-bactériennes.		
<p>25 Sq Ft FIL11100303</p>	<p>50 Sq Ft FIL11100202</p>	<p>75 Sq Ft FIL11100212</p>
		

Système désinfectant d'eau Pure Cure™	
<p>Système de purification complet LIT16000380</p>	
<p>Lampe UV germicide (T515) LIT16000381</p>	
<p>Joint en caoutchouc (D24.5) LIT16000384</p>	
<p>Dé à coudre en quartz (24.5X350) LIT16000383</p>	
<p>Lest (UV-3) LIT16000382</p>	
<p>Pincettes LIT16000385</p>	

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Lampes	
Ensemble complet de lumière LIT16000150	
Lumière diamètre mini 2" LIT16000151	

Équipement d'exercice	
Kit d'exercice pour spas de 4,8 m et 5,2 m EXC12000007	
Plaque de fixation du kit d'exercice EXC11000065	

Lampes DEL	
Guirlande du petit boîtier LIT16100218	
Grand boîtier LIT16100241	
Ensemble de guirlande à quatre LED LIT16100211	
Ensemble de guirlande à double LED LIT16100212	
Guirlande de lumière à 7 LED 2" avec éloignement LIT16100214	
Lumière LED, 12 LED LIT16100206	

### Remplacement des panneaux d'habillage

La complète sélection de l'habillage de remplacement pour tous les modèles est trop complète et trop longue pour figurer dans ce guide d'utilisation. To order replacement panels for your spa, visit [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com)

## Couvertures

Les couvertures de tous les spas sont conçues avec une hauteur évasée, inclinées vers le bas, du centre vers les côtés, pour évacuer la pluie et éviter d'accumuler les précipitations.

### Couvertures - toutes tailles, sauf spas de 2,1 m et 2,4 m

Les couvertures listées ci-dessous sont rembourrées en mousse pour un poids de 0,4 kg ou 0,7 kg.

#### Basic

10,25 cm - 6,25 cm (4" - 2.5")  
mousse 0,4 kg (1.0 lb)



#### Standard

10,25 cm - 6,25 cm (4" - 2.5")  
mousse 0,7 kg (1.5 lb)



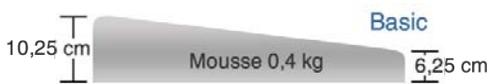
Dimensions	Pour modèles de spa	Genre et déclinaisons	Références
54" x 78"	Z-524L	Basic	Gris COV5478BAS42G1.0
			Ardois COV5478BAS42S1.0
			Noir COV5478BAS42B1.0
64" x 84"	Z-536L Z-536L-VP	Basic	Gris COV6484BAS42G1.0
			Ardois COV6484BAS42S1.0
			Noir COV6484BAS42B1.0
72" x 72" triangle	Z-628T	Basic	Gris COV7272TRBAS42G1.0
			Ardois COV7272TRBAS42S1.0
			Noir COV7272TRBAS42B1.0
		Standard	Gris COV7272TRSTD53G1.5
			Ardois COV7272TRSTD53S1.5
			Noir COV7272TRSTD53B1.5
76" x 84"	Z-630B	Basic	Gris COV7684BAS42G1.0
			Ardois COV7684BAS42S1.0
			Noir COV7684BAS42B1.0
78" x 84"	Z-630L, Z630B Z-630L-VP, Z630B-VP	Basic	Gris COV7884BAS42G1.0
			Ardois COV7884BAS42S1.0
			Noir COV7884BAS42B1.0
78" round	Z-515R	Basic	Gris COV78RDBAS42G1.0
			Ardois COV78RDBAS42S1.0
			Noir COV78RDBAS42B1.0
93" x 130"	P-970N	Standard	Gris COV93130STD53G1.5
			Ardois COV93130STD53S1.5
			Noir COV93130STD53B1.5

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Dimensions	Pour modèles de spa	Genre et déclinaisons	Références
93" x 132"	E-947E	Standard	Gris COV93132STD53G1.5 Ardois COV93132STD53S1.5 Noir COV93132STD53B1.5
93" x 171"	FS-1420, FS-1439	Standard	Gris COV93171STD53G1.5 Ardois COV93171STD53S1.5 Noir COV93171STD53B1.5
93" x 200"	FS-1640, FS-1770	Standard	Gris COV93200STD53G1.5 Ardois COV93200STD53S1.5 Noir COV93200STD53B1.5

## Couvertures - spas de 2,1 m et 2,4 m

Les couvertures des spas de 2,1 m et 2,4 m listées ci-dessous sont disponibles dans l'effilage et les densités de mousse suivantes :

<p><b>Basic</b> 10,25 cm - 6,25 cm (4" - 2.5") mousse 0,4 kg (1.0 lb)</p> 
<p><b>Standard</b> 12,75 cm - 7,6 cm (5" - 3") mousse 0,7 kg (1.5 lb)</p> 
<p><b>Deluxe</b> 12,75 cm - 7,6 cm (5" - 3") mousse 0,9 kg (2.0 lb)</p> 

Dimensions	Pour modèles de spa	Genre et déclinaisons	Références
2,1 m x 2,1 m (84" x 84", 7 foot spas)	Z-731L, Z-731B Z-731L-VP, Z-731B-VP	Basic	Gris COV8484BAS42G1.0
			Rouille COV8484BAS42R1.0
			Ardois COV8484BAS42S1.0
			Noir COV8484BAS42BK1.0
	C-750L, C-750B C-750L-Lxi, C-750B-Lxi	Standard	Gris COV8484STD53G1.5
			Rouille COV8484STD53R1.5
			Ardois COV8484STD53S1.5
	E-758L, E-725B V-700L P-760L, P-760B	Deluxe	Gris COV8484DLX53G2.0
			Rouille COV8484DLX53R2.0
2,4 m x 2,4 m (93" X 93", 8 foot spas)	C-850L, C-850B, C-850L-Lxi, C-850B-Lxi	Basic	Gris COV9393BAS42G1.0
			Rouille COV9393BAS42R1.0
			Ardois COV9393BAS42S1.0
			Noir COV9393BAS42BK1.0
	E-862, E-864L, E-864B V-800L	Standard	Gris COV9393STD53G1.5
			Rouille COV9393STD53R1.5
			Ardois COV9393STD53S1.5
	P-860L, P-860B, P-880L, P-880B	Deluxe	Gris COV9393DLX53G2.0
			Rouille COV9393DLX53R2.0
			Ardois COV9393DLX53S2.0
			Noir COV9393DLX53BK2.0

## Dépannage simple

Le guide de dépannage fourni ici est destiné à couvrir les problèmes les plus communs qu'un propriétaire de spa peut rencontrer. Pour un dépannage en profondeur, aller sur [www.calspas.com/troubleshooting](http://www.calspas.com/troubleshooting).

Symptôme	Solutions possibles
----------	---------------------

### Problèmes au démarrage

La pompe ne s'amorce pas	Voir les instructions liées à l'amorçage, page 14.
Le disjoncteur n'arrête pas de se couper	Réinitialisez le disjoncteur GFCI. Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.

### Problèmes liés à l'alimentation et au système

Le système ne s'enclenche pas ou le disjoncteur n'arrête pas de se couper	Le courant est peut-être coupé. Activez le disjoncteur GFCI. Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.
Le panneau de contrôle ne répond pas.	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.  Si vous entendez la pompe fonctionner, mais que le panneau de contrôle ne répond pas, contactez votre vendeur.
Le spa ne s'arrête pas	Spa tente peut-être de chauffer. Vérifiez si le spa est en mode Ready ou Rest (page 18 or page 27)  Dans un climat froid, si le spa n'est pas équipé d'une mousse pleine ou de toute autre système d'isolation, le système essaiera de maintenir la température établie. Réglez le spa sur la gamme de température basse et paramétrez la température à 80°F (26,6°C).  Le Spa est peut-être en cycle de filtration. Si c'est le cas, c'est tout à fait normal et aucun ajustement n'est nécessaire.
Message sur le panneau de contrôle	Il se peut qu'il y ait un problème. Voir Messages Diagnostique, page 22 or page 29.

### Problèmes de chauffage

Le bain ne se réchauffe pas	Le spa est peut-être paramétré sur la plage de température basse. Paramétrez le spa sur la plage de température haute.  Le filtre est peut-être sale et nécessite peut-être un remplacement. Nettoyez ou remplacez le filtre.  Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Remplissez le spa pour que le niveau d'eau atteigne 10 à 15 cm du bord.  Le réglage de la température n'est pas assez haut. Augmentez la température sur la partie haute de l'écran.  Couvrez le spa. La couverture maintiendra la chaleur du bain et l'empêchera de s'échapper. Veillez à couvrir le spa chaque fois qu'il n'est pas utilisé.  L'élément chauffant est peut-être trop vieux, détérioré, entartré ou défectueux. Consultez votre distributeur pour plus d'aide.  Le robinet est peut-être partiellement ou complètement fermé. NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE SPA AVEC LE ROBINET FERMÉ !
-----------------------------	---

Symptôme	Solutions possibles
Surchauffe du bain - température supérieure à 110°F / 43°C	<p>Une surchauffe peut se produire en été et n'indique pas nécessairement un dysfonctionnement. Si cela se produit, un code de message peut également apparaître sur le panneau de contrôle.</p> <p>Le paramétrage de la température est peut-être trop élevé. Baissez la température établie.</p> <p>Le réglage de la durée de filtration est trop long. Réduisez les cycles de filtration pendant les mois de forte chaleur.</p> <p>Le spa n'est pas bien ventilé. Veillez à ce que la partie avant du spa ne soit pas obstruée, bloquant ainsi la circulation de l'air.</p> <p>Les pompes à haute vitesse ont fonctionné pendant trop longtemps. Limitez le fonctionnement des pompes à 15 à 30 minutes.</p>

**Problèmes de pression d'eau**

Basse pression de l'eau	<p>Les vannes des jets sont partiellement ou complètement fermées. Ouvrez les vannes des jets.</p> <p>La cartouche du filtre est sale. Nettoyez ou remplacez le filtre.</p> <p>La pompe contient encore de l'air. Dégagez le bouchon d'air en amorçant le spa (page 14)</p> <p>L'aspiration est bloquée. Retirez tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration.</p> <p>The filter skimmer may be blocked. Remove the blockage.</p> <p>Les robinets sont peut-être fermés. Ouvrez les robinets à vanne. Remarque : NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE SPA AVEC LES ROBINETS FERMÉS !</p> <p>Le spa est peut-être en mode filtration. Appuyez sur le bouton JETS ou JETS 1 pour activer la pompe à haute vitesse.</p>
Pas de pression d'eau (aucune diffusion d'eau des jets)	<p>Le courant est peut-être coupé. Rallumez le courant.</p> <p>La pompe est peut-être défectueuse. Après avoir essayé toutes ces méthodes de dépannage, contactez votre vendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pression des jets augmente et s'arrête	<p>Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau normal.</p>

Symptôme	Solutions possibles
<b>Problèmes de pompe</b>	
La pompe tourne sans arrêt – ne peut s'arrêter	Il s'agit peut-être d'un problème du circuit imprimé. Contacter votre revendeur
Pompe bruyante	<p>Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Remplissez le spa pour que le niveau d'eau atteigne 10 à 15 cm du bord.</p> <p>La cartouche du filtre est sale. Nettoyez ou remplacez le filtre.</p> <p>La pompe contient encore de l'air. Dégagez le bouchon d'air en amorçant le spa (page 14).</p> <p>L'aspiration est bloquée. Retirez tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration.</p> <p>Les robinets sont peut-être fermés. Ouvrez les robinets à vanne. Remarque : Ne faites pas fonctionner votre spa avec les robinets fermés !</p> <p>Il y a peut-être une fuite d'air dans la conduite d'aspiration. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p> <p>La pompe contient des débris. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p> <p>Un bruit excessif peut être signe d'un endommagement. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pompe s'arrête en cours de fonctionnement	<p>Le minuteur automatique a terminé son cycle. Appuyez sur le bouton JETS ou JETS 1 pour démarrer le cycle à nouveau.</p> <p>La pompe a surchauffé en raison d'un blocage des aérations sur la porte de l'équipement. Veillez à ce que la partie avant du spa ne soit pas obstruée, bloquant ainsi la circulation de l'air.</p> <p>La pompe motrice est peut-être défectueuse. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pompe dégage une odeur de brûlé en tournant	Une odeur de brûlé peut être signe d'un endommagement. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.
La pompe ne fonctionne pas	<p>La pompe a surchauffé. Laissez la pompe refroidir pendant une heure et essayez de faire fonctionner le spa moins longtemps.</p> <p>Le courant du spa est peut-être coupé. Allumez ou réinitialisez le disjoncteur de fuite de terre. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.</p>

# LIMITED WARRANTY

Cette garantie limitée est offerte à l'acheteur principal d'un spa Cal Spa portable de marque fabriqués après le 1 Janvier 2014 et installé pour un usage résidentiel aux États-Unis d'Amérique et au Canada. Cette garantie commence à la date de livraison du spa, mais en aucun cas au delà d'un an à compter de la date de fabrication.

<b>Cette garantie s'applique uniquement à ces modèles de spas :</b>	<b>Patio</b>	<b>Connect</b>	<b>Escape, Platinum, Fitness</b>
<b>La Structure de la Coque</b> Garantie contre la perte d'eau due à des défauts de la coque du spa.	5 ans	5 ans	7 ans
<b>La Finition de la Coque</b> Garantie contre le cloquage, fissuration, délaminage ou de la surface intérieure de la coque du spa.	3 ans	5 ans	5 ans
<b>Le chauffage Pure Heat™</b> Garantie être exemptée de vices de matériaux et de fabrication. (Fonctionnalité en option pour Connect)	N/A	5 ans	5 ans
<b>Equipements et Contrôles</b> Composants d'équipements électriques – spécifiquement limités aux pompes et système de contrôle – sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de fabrication ou de matériel.	3 ans	3 ans	5 ans
<b>Plomberie</b> Garantie contre les fuites dues à des défauts de fabrication ou de matériaux.	3 ans	3 ans	5 ans
<b>Le Cabinet - Synthétiques, en Fibres de Verre ou en Osier</b> Garantie contre les défauts de fabrication ou de matériaux. L'usure normale et la désagrégation de la finition se fera naturellement au fil du temps et ne sont pas des défauts.	1 an	1 an	3 ans
<b>Les Cabinets et Pannaux Hercules™</b> Garantie à vie contre les défauts de fabrication ou de matériaux. L'usure normale et la désagrégation de la finition se fera naturellement au fil du temps et ne sont pas des défauts. Applique à serie Patio uniquement.	Garantie à vie	Pas applicable	Pas applicable

## Les garanties pour les autres composants

Les fusibles, appui-tête, la finition du cabinet aussi appelée la jupe, et les filtres sont garantis exempts de défauts matériels et de fabrication au moment de la livraison. Le système installé en usine pur purification de l'eau Pure Cure est garanti contre tout dysfonctionnement dû à des défauts de matière ou de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison initiale, sauf l'ampoule UV et le tube de quartz. L'ampoule UV et tube de quartz sont garantis pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date originale de la livraison du spa. Tous les composants stéréo connexes (récepteur, haut-parleurs,

caisson de basses, stéréo casier médias, alimentation, télécommande sans fil, etc.) sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matière ou de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison initiale. Tous les autres composants installés en usine n'est pas mentionné spécifiquement, y compris, mais non limité à la charpente de bois, jets, inverseurs, systèmes d'éclairage LED, couvercles de filtre et les composants mécaniques, sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts matériels et de fabrication pendant deux ans à partir de la date de livraison initiale.

### Les accessoires et pièces Cal Spas

Cette garantie limitée est nulle si Cal Spas (le «Fabricant») ou son représentant désigné détermine que le spa a subi des dommages ou la défaillance dus à l'installation de pièces de rechange qui ne sont pas considérés comme de véritables pièces de Cal Spas et accessoires griffés. Cette exclusion de responsabilité comprend, mais sans s'y limiter, les filtres, les ampoules UV, les systèmes d'ozone, les systèmes de sel, de pièces de rechange et autres accessoires. Les pièces et accessoires Cal Spas sont fabriqués selon nos normes les plus élevées de qualité, de durabilité et de performance, et ils sont conçus pour fonctionner avec votre spa pour assurer une performance et fonction optimale.

### La Performance

Cette garantie commence à la date de livraison du spa, mais en aucun cas au plus tard un an à compter de la date de fabrication. Pour obtenir un service dans le cas d'un défaut couvert par cette Garantie Limitée, contactez votre revendeur Cal Spa ou le Fabricant Cal Spas dès que possible, et utiliser tous les moyens raisonnables pour protéger le spa contre d'autres dommages. Sur preuve d'achat, un représentant du service désigné corrigera le sujet réparation selon les termes et conditions contenues dans la présente garantie limitée. Il n'y aura pas de frais pour les pièces et main-d'œuvre pour réparer le défaut, bien que l'accès à la zone à réparer soit de votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Les frais de transport pour les pièces de rechange est de la responsabilité du propriétaire du spa. Vous pouvez être attribués des frais raisonnables de voyage par kilomètres parcourus. Dans le cas où le spa est retiré à un centre de réparation pour la réparation et remise en place, le coût de la dépose et la réinstallation sera votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Si le fabricant détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas faisable, il se réserve le droit de fournir un spa de remplacement de valeur égale au prix d'achat du spa original. Dans un tel cas, les frais raisonnables pour l'enlèvement du spa original, frais d'expédition de l'usine du spa de remplacement et la livraison et l'installation de remplacement sera de votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Le spa de remplacement sera le solde de la garantie du spa original. Les couvercles de spa ne sont pas inclus. Cette garantie prend fin soit par laps de temps spécifié, propriétaire-transfert, mutation, ou l'installation de tout composant autre que par le fabricant.

### Les limites de Garanties

Cette garantie limitée est nulle si: Cal Spas (le «Fabricant») ou son représentant désigné détermine que le spa a subi des dommages, négligence, mauvaise utilisation ou abus, ou dommage de transport par le transporteur public; toutes les réparations ont été tentées par quelqu'un d'autre qu'un représentant désigné, ou si la panne est causée par un accident, une catastrophe naturelle ou d'autres causes indépendantes de la volonté du fabricant. Négligence, mauvaise utilisation et l'abus incluent toute installation, le fonctionnement ou l'entretien du spa, sauf en conformité avec les instructions contenues dans le manuel du propriétaire fourni avec le spa, y compris, mais sans s'y limiter, l'incapacité à maintenir la composition chimique de l'eau et un bon équilibre chimique et l'utilisation des nettoyants abrasifs ou inappropriés ou non authentiques pièces et accessoires. Cette garantie limitée ne couvre pas le couvercle isolant, tout élément fixé ou installé sur le spa après la date de fabrication, ou pour accéder à un composant pour réparation ou remplacement. Les spas à usage commercial sont exclus de cette garantie. Le propriétaire du spa assume la responsabilité pour toute réparation effectuée par quiconque autre que le fabricant ou un représentant désigné Cal Spa.

### Limites

Le fabricant décline toute garantie, explicite ou implicite, en fait ou en droit, dans la mesure permise par la loi de votre État, y compris la garantie de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi, sauf dans les cas expressément énoncé. Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par le fabricant ou son représentant désigné en utilisant les pièces autorisées Cal Spas. Aucun agent, revendeur, distributeur, société de service ou autre partie n'est autorisé à changer, modifier ou étendre les termes de cette garantie limitée de quelque manière que ce soit. Le fabricant ne sera pas responsable des déclarations ou représentations faites dans n'importe quelle forme qui vont au-delà, sont plus larges que, ou sont incompatibles avec toute documentation autorisée ou spécifications fournies par Cal Spas.

### Clauses

Le fabricant et ses représentants ne sont pas responsables de toute blessure, perte, coût ou d'autres dommages, qu'ils soient directs ou indirects, résultant de tout défaut couvert par cette garantie limitée, y compris, sans limitation, la perte d'usage du spa et les frais dû au retrait d'un produit défectueux, même si le fabricant a été informé de la possibilité de dommages. La responsabilité du fabricant en vertu de cette

garantie limitée, si lieu, ne doit pas dépasser le montant original payé pour le produit défectueux. La couverture de cette garantie limitée débute à la date de livraison initiale et la durée de la couverture ne s'étend pas, pour quelque raison que ce soit, au-delà des périodes indiquées. Ces avertissements sont également applicables à tout service fourni par le fabricant et ses représentants désignés

### Droits Légaux

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, cette limitation ne s'appliquera peut être pas à vous.

#### Pour trouver le numéro de série du produit

Le numéro de série de l'équipement de votre spa est inscrit sur une plaque métallique fixée à l'intérieur de la porte. Vous aurez besoin de ce numéro pour pouvoir enregistrer correctement votre grill ou desserte et activer la garantie. Écrivez cette information dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous.

Modèle Cal Spas : \_\_\_\_\_

Numéro de série Cal Spas : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du distributeur Cal Spas : \_\_\_\_\_

Adresse du distributeur Cal Spa : \_\_\_\_\_



Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com)  
afin de commander vos pièce d'échange.

LTR20141001, Rev. B  
6/2/14